

ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ

ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ΙΔΕΑ

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Κυθηραϊκή (Τρι)φιιλίωση

Γηροκομείο μας και η περιουσία του, αυτή που έχει και αυτή που συνεχώς αποκτά, είτε στο νησί είτε έξω από αυτό, για το καλό των γερόντων μας, που ανήκει ιδιοκτησιακά στο Τριφύλλειο Ίδρυμα Αθηνών, καθώς επίσης το μοναστήρι μας και η εκκλησιαστική περιουσία που ανήκει ιδιοκτησιακά στην «Εγχώρια Περιουσία», ΑΝΗΚΟΥΝ ουσιαστικά σε ολόκληρο τον Κυθηραϊκό Λαό και το «μάτι»

το Γηροκομείο μας



του Τσιριγώτη έτσι τα βλέπει -και έτσι είναι- ως εξ αδιαιρέτου ανήκοντα σε κάθε έναν από μας. Ο κάθε ένας από μας είναι ο απανταχού της Γης, όπου και αν βρίσκεται ανώνυμος Τσιριγώτης.

Η Επόμενη μέρα...

Έτσι, όλοι μαζί Κυθήριοι του νησιού, Κυθήριοι της παροικίας και Απόδημοι Κυθήριοι, σαν ένας άνθρωπος ως αγωνιστούμε για την επόμενη μέρα, όχι εκείνη της απαρίθμησης των απωλειών και των λαφύρων αλλά εκείνη που θα έχουν σταματήσει τα δικαστήρια, όχι μόνο αυτά που υπάρχουν αλλά και οι τέτοιου είδους εστίες που μπορούν να δημιουργήσουν νέα. Μια μέρα που το Γηροκομείο μας θα λειτουργεί απρόσκοπτα χωρίς να υπάρχει ανάγκη το προσωπικό του να προσφέρεται να εργαστεί χωρίς αποδοχές, αφού όλοι οι Κυθήριοι θα εργάζονται ουσιαστικά για τέτοιου είδους σκοπούς. Μια μέρα που και ο Μητροπολίτης μας ακόμη θα διοχετεύει αυτή τη μεγάλη δραστηριότητα που τον διακρίνει στο φυσικό του χώρο και θα ασχολείται με τα καθαρά εκκλησιαστικά του καθήκοντα, περιστοιχιζόμενος από άξιους ιερείς σε κάθε μοναστήρι του νησιού μας. Ενώ η επιτροπή εγχωρίου περιουσίας θα ασχολείται με το καθαρά ιδιοκτησιακό των μοναστηριών μας που αποτελεί κτήμα κάθε Τσιριγώτη.

Αυτή τη μέρα ίσως η λέξη «Κυθηραϊκή Συμφιλίωση» να αποκτήσει το αληθινό της νόημα και τότε πια, είτε λόγω των «Τριφυλλίων», είτε των τριών πλευρών του Κυθηραϊκού Τριγώνου να χρησιμοποιούμε αντ' αυτής τον πιο προσφιλή μας όρο «Κυθηραϊκή Τριφιιλίωση».

Θερινές
Εντυπώσεις

by HELEN TZORTZOPOULOS

and to acquire a bit of a tan to at least look as if you had a summer holiday! In a nutshell, August is exhilarating, exhausting, expensive, essential!

The ferry boats this year did a roaring trade — they just kept coming and coming loaded to capacity with holidaymakers trailers, boats or caravans in tow. For those who had not made accommodation arrangements prior to their arrival, rooms were close to impossible. Accommodation even in the remotest of villages was booked out so many tourists resigned themselves to sleeping under the stars. Kytherian hoteliers

ίσως η πιο μεγάλη έκπληξη του τελευταίου καλοκαιριού ήταν ο πολύς κόσμος, η τρομακτική αύξηση του τουριστικού ρεύματος στο νησί μας σε μια περίοδο τουριστικής κάμψης και οικονομικής δυσπραγίας για την Ανατολική Μεσόγειο.

Αυτό το τουριστικό Boom του νησιού μας οφείλεται κατά ένα βαθμό στην μεγάλη διαφήμιση γύρω από το νησί μας (ένα σήριαλ στην τηλεόραση «περιπέτειες στα Κύθηρα», η αναζήτηση ενός λιγότερο τουριστικού τόπου) και κατά δεύτερο λόγο στην πιο πυκνή συγκοινωνία που παρατηρήθηκε φέτος αφού και τα δύο Ο/Γ «ΙΟΝΙΟ» και «ΜΑΡΘΑ» πηγαινόερχονταν συνεχώς τότε από Γύθειο και τότε από Νεάπολη ή Πει-

ραιά, χωρίς να σταματήσουν, παράλληλα το αεροπλάνο και το ιπτάμενο δελφίνι. Ένας άλλος μεγάλος σύμμαχος της εισροής υπήρξε ο καιρός ο οποίος διατηρήθηκε αίθριος για όλο το διάστημα (πλην δύο ημερών) χωρίς τους γνωστούς μας αέρηδες.

Είναι άξιοι
συγχαρητηρίων

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει δημόσια και πιστεύουμε όλος ο Κυθηραϊκός Λαός, ολόκληρο το προσωπικό του Κασσιμάτειου Γηροκομείου Κυθήρων που λόγω της κρίσιμης οικονομικής κατάστασης που διέρχεται το ίδρυμά μας και για να βοηθήσει στο ξεπέρασμα αυτής της κρίσης κάνει το πρώτο βήμα και δέχεται ένα μήνα χωρίς αποδοχές.

Νέα Μεγάλη
Ενέργεια
Χατζηπλή
Προσέγγιση
απόψεων
για τα
«Τριφύλλεια»

Γεώργ. Χατζηπλής



Πριν λίγες μέρες πραγματοποιήθηκε μια έκτακτη σύσκεψη στο Τριφ. Ίδρυμα των Αθηνών με την συμμετοχή του Σεβασμιώτατου Μητροπολίτη κ.κ. Ιακώβου, που την προκάλεσε ο γνωστός ευεργέτης του νησιού μας κ. Γεώργ. Χατζηπλής. Από πλευράς ιδρύματος συμμετείχαν: ο πρόεδρος κ. Γεώργ. Κασσιμάτης, ο Γεν. Γραμματέας του Ιδρύματος κ. Δημ. Κόμης και τα μέλη του Δ. Σ. κ. Θεοδ. Στρατηγού και οι κ.κ. Ηλίας Μαρσέλος, Σπύρος Τζάννης και Χαρ. Μελιτάς. Σκοπός της σύσκεψης ήταν η προσέγγιση των απόψεων του Μητροπολίτη και του ιδρύματος αναφορικά με την διαμάχη των Τριφυλλίων. Στη σύσκεψη αυτή ο κ. Χατζηπλής προσπάθησε -και από ότι φαίνεται τα κατάφερε- να μικρύνει τις διαφορές και να προσεγγίσει τις διστάμενες απόψεις. Έπεισε τον Μητροπολίτη και την Διοίκηση του Ιδρύματος να συζητήσουν στο Τραπέζι των διαπραγματεύσεων και έριξε την ιδέα της συνολικής λύσης των προβλημάτων δηλ. και του θέματος των Τριφυλλίων αλλά και της επιστροφής του Μητροπολίτη στη Μονή Μυρτιδίων.

Τα πράγματα δείχνουν πως προχωρούμε προς προσέγγιση απόψεων όλων των πλευρών. Είναι ίσως η πιο ενθαρρυντική στιγμή για τα Κυθηραϊκά προβλήματα και ίσως η απαρχή εκτόνωσης και άλλων διενέξεων. Μπράβο κ. Χατζηπλή.

Τα πάντα... για το Γηροκομείο μας

Άρχισε ήδη ο κατάλογος των εκτάκτων προσφορών προς το Γηροκομείο μας. Η «Κ.Ι.» τον εγκαινιάζει και υποσχεται πως κάθε μήνα συμβάλλοντας στην προσπάθεια, θα έχει κάποια σπουδαία προσφορά Κυθηρίου, οικονομική, ηθική ή πνευματική.

Σήμερα ανακοινώθηκε ότι ήδη ο γνωστός Κυθήριος καθηγητής John Mallos προετοιμάζει την μελέτη εγκατάστασης

ανεμογεννήτριας στο Γηροκομείο για παραγωγή ρεύματος που όχι μόνο θα επαρκεί γι' αυτόν αλλά θα μεταπωλεί κιόλας. Η ΕΟΚ πρόκειται να χρηματοδοτήσει το έργο με 50% της δαπάνης αφού όμως καταβληθεί το άλλο 50% από ιδίους πόρους. Ήδη ο κ. Μάλλος κάνει έκκληση στους απόδημους (κυρίως τους ευκατάστατους) τα ιδρύματα (όπως του Ν. Αρώνη) και τις Κυθηραϊκές επιχειρήσεις.

Η ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΟΥ ΜΗΝΑ

Αυτήν την περίοδο από πλευράς Μητροπόλεως έχω θέσει δύο βασικούς στόχους: ο ένας είναι να βοηθήσω το ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΟ μας που έχει άμεση ανάγκη και ο άλλος είναι να συμβάλλω στη δημιουργία ενός ΒΥΖΑΝΤΙΝΟΥ και ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΜΟΥΣΕΙΟΥ στο νησί μας γιατί το έχει ανάγκη ο τόπος. Για το σκοπό αυτό θα πρότεδρο: 1) Ένα ταξίδι της ιεράς εικόνας της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στην Θεσ/νίκη για λίγες μέρες. (Αφού ήδη υπάρχει η σχετική πρόσκληση του Μητροπολίτη Θεσ/νίκης κ. Παντελεήμονος ο οποίος αναλαμβάνει και το κόστος και την ασφάλεια της μεταφοράς με αντιτορπιλικό). 2) Ένα δεύτερο και πολύ σπουδαιότερο από κάθε πλευρά ταξίδι της θαυματουργού εικόνας θα μπορούσε να πραγματοποιηθεί προς συνάντηση των αδελφών μας αποδήμων της Αυστραλίας (κατόπιν συνεννοήσεως με τον επίσκοπο Αυστραλίας κ. Στυλιανό και φυσικά με τον πρόεδρο και τα μέλη της Εγχωρίου Περιουσίας). Βέβαια και στις δύο περιπτώσεις προτίθεμαι να συνοδεύσω προσωπικώς την εικόνα και αφού ληφθούν όλα τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας. Τι θα έχουμε πετύχει. Θα πραγματοποιήσουμε τους στόχους, θα βοηθήσουμε οικονομικά το Γηροκομείο μας, θα διαφυλάξουμε τους εκκλησιαστικούς θησαυρούς του νησιού, θα ικανοποιήσουμε μια θρησκευτική ανάγκη χιλιάδων Κυθηρίων που αδυνατούν να την επισκεφθούν στη χάρη της, θα διαφημίσουμε το νησί μας και θα ανανεώσουμε την πίστη των Κυθρίων όλου του κόσμου προς την Παναγία μας. Ζητώ την συμπαράσταση του Κυθηραϊκού Λαού, της Πολιτείας, της Τοπικής Αυτοδιοίκησης και του Κυθηραϊκού Τύπου.

Η πρόταση αυτή ανήκει στον Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Ιακώβου.

CONTINUED ON PAGE 7

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ • ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΑ • Προσφορές

Το κράτος... αποζημιώνει
Με τον νόμο 1943/91 που τέθηκε σε ισχύ πριν λίγες μέρες μπορεί κάθε Έλληνας πολίτης να ζητήσει χρηματική αποζημίωση από το δημόσιο σε περίπτωση που καθυστερεί η ρύθμιση κάποιας υπόθεσής του. Το ύψος της αποζημίωσης κυμαίνεται ανάλογα με την κάθε περίπτωση από 5-200.000 δρχ.

Οι κυνηγοί μας

Άρχισε η νέα κυνηγετική περίοδος που θα διαρκέσει μέχρι 10 Μαρτίου 1992. Έτσι, πρόσφατα το Υπουργείο Γεωργίας με σχετική απόφασή του επισημαίνει να γίνεται ενημέρωση των κυνηγών μέσω του συλλόγου τους, να υπάρχει συνεργασία με τα όργανα επιτήρησης (δασικούς, αγροφύλακες κ.λπ.) και να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόληψη ατυχημάτων και στην αποφυγή της χρήσης όπλων από τα μικρά παιδιά.

Μια φορά η απαλλαγή για τους ναυτικούς

Οι ναυτικοί ή μετοικούντες και όσοι δικαιούνται τη μείωση του ειδικού φόρου κατανάλω-

σης για την αντικατάσταση αποσυνθέντων αυτοκινήτων με τα νέα αντιρρυπαντικής τεχνολογίας, θα πρέπει να γνωρίζουν πως μπορούν να κάνουν χρήση αυτού του ευεργετήματος μόνο μια φορά.

Το πρόβλημα του Παιδικού Σταθμού

Σε απάντηση του αρμόδιου Υπουργείου Υγείας, πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων προς τον Βουλευτή της Περιφέρειάς μας κ. Ντεντιδάκη σχετικά με τα προβλήματα του Παιδικού Σταθμού Κυθήρων, συνάγεται πως τη νέα σχολική χρονιά θα εγκριθεί η πρόσληψη ωρομίσθιου προσωπικού για την κάλυψη των αναγκών των παιδικών σταθμών.

Άδειες Αλιείας σε επαγγελματικά σκάφη

Από το επαρχείο Κυθήρων μας κοινοποιήθηκε το υπ' αριθ. 261/91 Π.Δ. το σχετικό με τις προϋποθέσεις χορήγησης αδειών αλιείας σε επαγγελματικά σκάφη. Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να πάρει πληροφορίες από το επαρχείο ή τις κοινότητες.

ΕΚΚΛΗΣΗ ΤΟΥ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΟΥ Ι.Ν. ΖΩΟΔΟΧΟΥ ΠΗΓΗΣ-ΙΛΑΡΙΩΤΙΣΣΗΣ ΠΟΤΑΜΟΥ-ΚΥΘΗΡΩΝ

Οι παλαιότεροι θα θυμούνται την μαντινάδα:

Απ' όλα τα του ποταμού
το πιο πολύ μ' άρεσει
η Παναγιά η Ιλαριώτισσα
που είναι μέσ τη μέση.

Το στολίδι αυτό του Ποταμού μα και γενικότερα του νησιού μας επισκευάζεται και θα αποτελέσει το καύχημα όλων μας. Ακόμη η επιτροπή έχει προγραμματίσει την κατασκευή του ανδριάντα του αιμνήστου Μητροπολίτου Κυθήρων **Ευθυμίου Καβαθά** που έκτισε την εκκλησία αλλά και χάρισε την πολλή μεγάλη αξία βιβλιοθήκη του στην **Κοινότητα Ποταμού**.

Επίσης είναι ανάγκη να αντικατασταθεί η στέγη του

κτιρίου που στεγάζεται η Αστυνομία, ιδιοκτησίας του Ναού.

Δια όλα αυτά τα διαθέσιμα χρήματα δεν επαρκούν. Γι' αυτό η επιτροπή κάνει έκκληση σε όλους τους Κυθηριούς και ειδικότερα σε όλους τους Ποταμίτες σε όποιο σημείο της γης και αν ευρίσκονται να βοηθήσουν.

Δια ημάς αξία έχει η συμμετοχή στην προσπάθεια και όχι το ποσόν. Όσοι επιθυμούν να βοηθήσουν παρακαλούνται όπως καταθέσουν τις προσφορές των εις τον 452/74237051 λογαριασμό που τηρείται εις την **ΕΤΕ Ποταμού**. Ο Πρόεδρος του Εκκλ./κού Συμβουλίου
Πρωτ. Ηλίας Χανιώτης

Χειροτονία Ιερέως

Την 1ην Αυγούστου 1991 εις τον πανηγυρίζοντα Ιερόν Ναόν Αγίας Ελέσης ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. ΙΑΚΩΒΟΣ ετέλεσε Αρχιερατικήν Θείαν Λειτουργίαν και προέβη εις χειροτονίαν του Ιερολογιατάου Διακόνου Φρουμεντίου Δημητρίου εις Πρεσβύτερον.

Ο π. Φρουμέντιος (κατά κόσμον Δημήτριος) Δημητρίου γεννήθηκε εις την Αιθιοπία και τυγχάνει πτυχιούχος της Θεολογικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών.

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ. Ποτήρης
Συνέπεια άμεση εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764

Από την κίνηση της Ιεράς Μητροπόλεως

Ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. ΙΑΚΩΒΟΣ κατά τον μήνα Αύγουστον εκίνηθη ως ακολούθως:

Στις 31-7-91. Ετέλεσε τον Μ. Εσπερινόν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις τον πανηγυρίζοντα Ι.Ν. Αγ. Ελέσης.

Στις 1-8-91. Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και προέβη εις την χειροτονία εις Πρεσβύτερον του Διακόνου π. **Φρουμεντίου Δημητρίου** εις τον οποίον απηύθυνε νουθεσίας πατρικάς.

Στις 1-8-91. Ετέλεσεν την Ιεράν παράκλησιν εις την Ιεράν Μονήν του **Οσίου Θεοδώρου**.

Στις 2-8-91. Ετέλεσεν την παράκλησιν εις τον Ι.Ν. Αγ. Πελαγίας.

Στις 4-8-91. Ετέλεσεν την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις τον Ι.Ν. **Αγ. Μηνά-Διακοφτίου**.

Στις 4-8-91. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την παράκλησιν εις τον Ι.Ν. Ιλαριωτίσσης Ποταμού. Επίσης εβάπτισε εις Αγ. Ελέσα το θήλυ τέκνον του κ. **Πέτρου Τοράκη** το οποίον έλαβε το όνομα **Χρυσούλα**.

Στις 5-8-91. Ετέλεσε τον Μ. Εσπερινόν εις τους πανηγυρίζοντας Ιερούς Ναούς: α) Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Αρνιαδικών β) Μεταμορφώσεως Σωτήρος - Κεραμωτού.

Στις 6-8-91. Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν και εκήρυξε τον Θ. Λόγον εις Ιερόν Προσκύνημα **Αγίας Μόνης**.

Στις 6-8-91. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Παράκλησιν εις τον Ι.Ν. **Αγ. Χαλαμάπους-Καραβά**.

Στις 7-8-91. Προήδρευσε του Μητροπολιτικού Συμβουλίου. Το Εσπέρας: Ετέλεσε την Παράκλησιν εις τον Μητροπολιτικόν Ναόν της **Χώρας**.

Στις 8-8-91. Ετέλεσε την Θ. Λειτουργίαν εις την Ιεράν Μονήν του **Οσίου Θεοδώρου**.

Στις 8-8-91. Ετέλεσε την Παράκλησιν εις το **Γηροκομείον**.

Στις 9-8-91. Ετέλεσε την Παράκλησιν εις Ι.Ν. **Αγ. Τριάδος-Μητάτων**.

Η τουριστική εισροή σε αριθμούς

Από τα στατιστικά στοιχεία που μπορούμε μέχρι στιγμής να έχουμε και από πληροφορίες του Λιμεναρχείου Αγίας Πελαγίας, Καψαλίου και αεροδρομίου, που αποτελούν τις πύλες του νησιού μας προκύπτει ότι, αναφορικά με την εισροή επισκεπτών στα Κύθηρα, τον μήν Ιούλιο υπήρξε περίπου 18% αύξηση των οχημάτων και 25% αύξηση των επισκεπτών συγκριτικά με την αντίστοιχη περίοδο πέρυσι. Ιούλιος και Αύγουστος

μαζί τα οχήματα ξεπέρασαν τις 7.000 ενώ οι επισκέπτες τις 30.000

Προσωπικότητες στο νησί μας

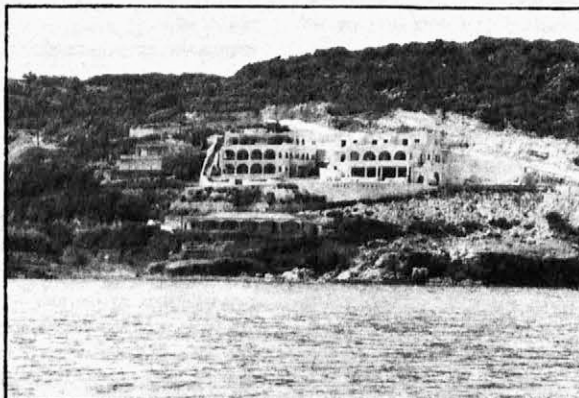
Κατά την διάρκεια της θερινής περιόδου επισκέφθηκε το νησί μας ο Πρύτανης του Παν/μίου Αθηνών κ. Μιχ. Σταθόπουλος, η Επίτροπος της Ελλάδας στην ΕΟΚ κ. Βάσω Παπανδρέου, ο Υπουργός Εμπορικής Ναυτιλίας κ. Παυλίδης, ο Δημοσιογράφος και τ. Υπουργός κ. Γιάννης Καψής με τους δύο υιούς τους κ.ά.

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
MARIA ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

Ξενοδοχείο

«MAROU»

Α' κατηγορίας
Σουίτες 1, 2, 3 δωματίων
Reception - Bar - Snack Bar
Γήπεδο τέννις



AGIA PELAGIA - KYTHERA
TEL.: (0735) 33466, 33496, 33497 FAX: 33497
ATHENS - TEL.: (01) 8069.556

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΛΛΙΣΠΕΡΙΑΝΙΚΩΝ Δωρεές για την αγορά Επιταφίου και Πολυελαίου

Δωρεές σε δραχμές:

Βρεττός Ε. Λουράντος δρχ. 25.000 - Ιερέυς Γεώργιος Λουράντος δρχ. 25.000 - Λουράντος Εμμανουήλ, Λουράντος Θεόδωρος, Κομηνός Παναγιώτης δρχ. 15.000 - Νικολόπουλος Νίκος, Τζάννης Κων/νος, Τζάννης Αντώνιος, Κική, Αναϊτζόγλου-Βενέρη Μαρία, Λουράντος Τζιμής, Βενέρη Φωφί, Λουράντος Ανδρέας, Παυλάκης Νικόλαος, Καρδαμηνλάκης Γ., Μανδρέκας Δαν., Παυλάκης Ιωάννης, Βαλασάμου Καίτη από δρχ. 10.000 - Καρδαμηνλάκη Ελένη, Ιωάννης Διαβάτη Καλλιόπη, Τζαλαβρά Ματίνα, Κυριάκη Άννα, Λουράντος Κων. Πεσπαράκη Στ., Μαυρομάτη Μαρίκα, Χαρ. Καλλιγερός από δρχ. 5.000 - Βάσ Παντελής δρχ. 3.000 - Κασμάτη Ανεζίνα, Καλλιγερός Νικόλαος (Τζιμ) από δρχ. 2.000 - Λουράντος Δημ. του Βασ. δρχ. 1.000 - Ανώνυμοι δρχ. 65.000.

2) Δωρεές σε \$ Αυστραλίας:

Γιαννιώτη Αγάπη \$50 - Κομηνού Ελένη \$10.

Όλους τους πιο πάνω δωρητές το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά. Ο Άγιος Γεώργιος να τους χαρίζει υγεία και ευτυχία. Ο Πρόεδρος Εκκλ. Ιερέυς Γεώργιος Λουράντος

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

Επιπλα Κουζίνας
Κουφώματα
ΛΥΟΜΕΝΑ

ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΡΩΝΗΣ

Ιερακλινίας 30, Αιγάλεω 122 44
Τηλ. 5451169

ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΚΑΘΕ ΜΟΡΦΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ

Ηφαίστου &
Γρ. Ξενοπούλου 56,
Περσιτέρι

Τηλ. Οικίας: 4112.529

Υδραυλικές εργασίες

Καλοριφέρ

Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517



SOUVENIR'S

Είδη Λαϊκής Τέχνης -
Φωτογραφικά Δώρα -
Καλλυντικά - Τουριστικά
είδη κλπ.

Στο γνωστό στους
Κυθηριούς συμπατριώτες
μας κατάστημα

ΦΩΤΟΥΛΑ

ΜΑΓΟΥΛΑ

πωλείται

ξένος τύπος.

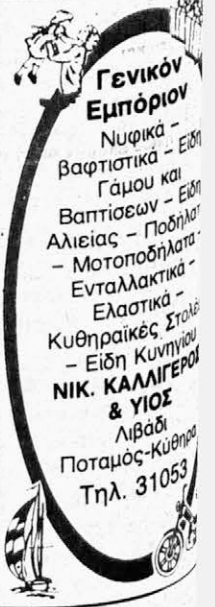


Πλούσια ποικιλία σε
Κυθηραϊκά θέματα

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

(Πλατεία)

Τηλ. 31023



«ΚΥΘΗΡΑ» ΚΗ ΙΔΕΑ

Μηνιαία Εφημερίδα

ΕΔΡΑ:

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Εκδίδεται από

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ιδρυτής

ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Ιδιοκτήτης

ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Διευθυντής

ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ

Γραφεία Πειραιώς

Ηρώων Πολυτεχνείου

(Βασ. Κωνσταντίνου) 81

Πειραιάς

Τηλ. 4180.830-4531.927

Μακέτες-Επιμέλεια

ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ

Τηλ. 4956.955

Τυπογραφείο:

ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΗΛ. 3420851

ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

Εσωτερικού 1600

Κυθήρων 1300

Όργαν.-Σωματ. 2000

Εταιριών 3000

Εξωτερικού Δολ. 30

(αεροπορικώς)

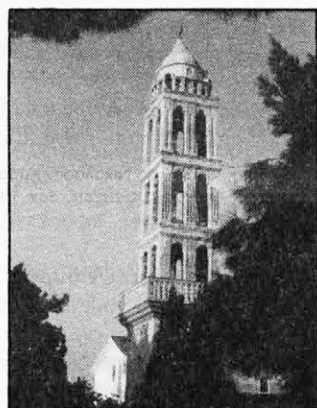
Τιμή Φύλλου δρχ. 50

Παραθερισμός στο Νησί

Από τον Βίκτωρα Πανάρετο

24-7-91. Ύστερα από ένα ωραίο βράδυ ύπνου και με καλούς καιρούς ξεκίνησαμε με τη Νούλη από τον Ποταμό για το Νησί. Τετάρτη. Το καλοκαίρι «όνιο» μας περίμενε στην Πειραιά για να φύγουμε στις 11 το πρωί. Αυτό το φέρυ μπόουτ δεν μοιάζει σαν τις άλλες ρωμεικές βουλίες. Πάντα τακτικό στην ώρα του για ολόκληρες δεκαετίες, ένα ζανό παλιό καράβι θαλαμηπόλι μας παρέλαβε στην Α' θέση προσβάσεως, ήλθε στην αποβά-
 Μόλις μπήκα μέσα στο βαπόρι και ανέπνευσα το ζεστό αέρο που φέρει η θάλασσα ήρθα να ζω που είναι αλήθεια ότι το περιβάλλον λέω πάρα πάνω καλούς καιρούς γιατί το ταξί που ας μετέφερε από τη Χαριδίου 3 στον Πειραιά είχε έναν από τους σπάνιους καλούς οδηγούς με ευγενική συμπεριφορά, όσο για το θαλαμηπόλι, ήταν ένας παιδαριος 2 μέτρας που ερχόταν και με το μπράσετ.
 Ένα κριμα που αποτελούν τη μεγαλύτερη παρομοίωση εξυπηρετικοί ναυτικοί. Η στάση του πολιτισμού της χώρας μας θα βρισκότο σε πο-
 λυτέρο σημείο. Ο κλιματισμός λείπει από τα καράβια, οι μύνη κατα-
 λείπει ότι είναι Ιούλιος. Η καθα-
 ρότητα επίσης καλή. Σε 8,5 ώρες έλεγα στη Νούλη, αυτό δεν περνούσε συζητώντας με το δι-
 κτυό. Χάρλαμπο Ι. Μελιτά, ο κ. Εγγλέζου από Αγ. Πελαγία
 ένα κορίτσι που πήγαινε στη
 Λαμία από 3 μήνες δουλειά στο Δι-
 κτυό για δουλειά. Στο μώλο της
 Πειραιάς μας παρέλαβε ο Φώ-
 τος που έχει και ενοικιαζόμενα
 Έχει προθυμία, ευγένεια
 και ψυχική καλωσύνη. Είμαι
 πεπεισμένος ότι η γυναίκα του κ. Παρή
 η κυρία που έκανε αυτή την

Μπούμπουλη, η κ. Κορωναίου από Καραβά ο Λυκαίρχης κ. Μανώλης Στάθης, η κ. Ελένη Θεοδωράκη από τον Ποταμό, η κ. Χρυσούλα Δη-
 λαβέρη από Καραβά, η κ. Μαρινώ Χριστιάνου από τον Ποταμό, η κ. Θεανώ με το σύζυγό της από τα Κυπριωτικά, η κ. Κανελία Τζερε-



φού το γένος Κατσούλη, οι κυρίες Τασία Ζ. Πετροχειλίου, Χαστά, Γε-
 ωργαλά, Μαρία Βέζου και Καλλιόπη Βάζου με μαύρα, Παπαχαράλαμ-
 πους, Καλλιόπη Σούγιαννη - Ζού-
 ζουνα - Σταματούλα Κασιμάτη κο-
 ρη Μανωλέσου από Αυστραλία, Πο-
 λυχρονάκη από Κρήτη, Καλλιγέ-
 ρη Βασιλική, Ζωή Μπουμπάλη με
 την μητέρα της, Κομηνού Χρυσάν-
 θη Μεγαλοκονόμου, Παναγιώτης Σάμιος - Φωτάκος - από Αυστραλία,
 ο διδάσκαλος Χώρας Λουράντος -
 τοικνωμένος - και άλλοι που δε
 μπόρεσα να συγκαταλέγω τα ονόμα-
 τας τους. Οι μεγαλύτεροι εφέτος
 στην εκκλησία, οι Γεώργιος Σου-
 ρής - Θεοδοσίου - από Καραβά
 ετών 96, η Κανελλία Τζερεφού το
 γένος Κατσούλη ετών 91 και Νίκος
 Θεοδωράκης Μελιτάς ετών 91. Η φι-
 λαρμονική ανήμερα σκόρπισε ρίγη
 συγκινήσεως. Επίσης ήταν πολύ
 συγκινητικό την παραμονή και ανή-
 μερα να βλέπεις φάλαγγα προσκυ-
 νητών να κατηφορίζουν προς τη
 χάρη της κρατώντας λαμπάδες σαν
 το μπόι της που είχαν κάμει «τά-
 μα». Ο μαντρογυρισμένος πευκά-
 νας που είναι στο αριστερό της αυ-
 λής του μοναστηριού γράφει επί
 μαρμαρινής εντοιχισμένης πλάκας:
 ΠΕΥΚΩΝ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΤΡΑΚΗ (σημ.
 Β.Π. ο έναδρος Καραβάς έχει βγά-
 λει πολλά τέτοια αξιόπαντα τέκνα).
 Το κλείσιμο της πόρτας από 1-4
 πρέπει να ξαναμελετηθεί και του-
 λλάχιστον για τον δεκαπενταύγου-
 στο να είναι ανοικτά με βάρδιες
 από τους προσκυνητάς.

Η Ιλαριώτισσα

Χάρηκα πολύ που είδα να γίνεται
 καλλιτεχνικός υδροχρωματισμός
 από τον Ντούλη. Η εκκλησιαστική
 επιτροπή με πρόεδρον τον δρα-
 στήριο παπά Ηλία Χανιτζή ξεκίνη-
 σε ένα έργο πολύ μεγάλο που θα
 απαιτήσει πολλά χρήματα. Ο Νίκος
 Βαμβακάρης έφερε στην Ιλαριώ-
 τισσα ένα εκατομμύριο δραχμές
 που προήλθαν από το θάνατο του
 Αναστασίου στο Sydney. Χρειά-
 ζονται όμως πολλά χρήματα και ο
 παπά Ηλίας καλεί τους απανταχού
 θρησκευόμενους Ποταμίτες να στεί-
 λουν τον οβολό τους. Έχουν φέ-
 ρει μαζί με το Μητροπολίτη μας κ.
 Ιάκωβο τη μαρμαρινή προτομή του
 μακαρίτη επισκόπου Ευθύμου Καβ-
 βαβά, που έκτισε εκ βάθρων την
 Ιλαριώτισσα επάνω στην παλιά Ιλα-
 ριώτισσα ιδιόκτητη αδελφική τότε
 εκκλησία των αδελφών Λεβούνη. Η
 νέα κτίσθηκε το 1903-1908 ονομά-
 ζεται έτσι από το βλέμμα ιλαρόν.
 Την Κυριακή 28/7 από τους άν-
 δρες κατοίκους Ποταμού είδα
 στην εκκλησία τους Γιάννη Γκιου-
 ζέλη, Εμμ. Βρ. Στελλίου, Θεόδ. Ν.
 Κορωναίου Γεώργιον Ιωάν. Φαρ-
 δούλην, Νικόν Βαμβακάρην θερμό
 Ποταμίτη που μένει στα Μαρινάκια
 Ποταμού, Γεώργιον Εμμ. Μπαρέα
 και Γιαννακούλα Φαρδούλη. Μα μό-
 νο αυτοί είναι κάτοικοι Ποταμού;
 σύνολον 35 άτομα άνδρες και γυ-
 ναίκες μέσα στην εκκλησία. Είναι
 ντροπή. Το θέμα πρέπει να το εξε-
 τάσσουν με βαθύ αίσθημα ευθύνης
 οι εκκλησιαστικοί, κοινοτικοί και
 εκπαιδευτικοί παράγοντες του Πο-
 ταμού. Ένα παιδί δεν ήξερε να πει
 στην εκκλησία το «Πάτερ Ημών»
 για το «Πιστεύω» ούτε συζήτηση.
 Και πότε αυτά; όταν σ' όλο τον κό-
 σμο γίνονται κοσμογονικές προ-

σπάθειες για τόνωση του θρησκευ-
 τικού φρονήματος; ο μακαρ. Καβ-
 βαβάς πέθανε στον Ποταμό το
 1914 και ενταφιάσθη στο βόρειο
 μέρος της αυλής της εκκλησίας.
 Το τροπάριο της παλαιάς Ιλαριώ-
 τισσας ήτο: Χαίρε η του Ποταμού
 και των πέριξ χώρων οξεία αντίλη-
 ψις και των αποδημούντων εκ της
 νήσου των Κυθέρων γλυκεία συνο-
 δίτης ω Ιλαριώτισσα.

Τα νερά στο Νησί

Πολύ λίγα τα νερά εφέτος. Στον
 Ποταμό μόλις επαρκούν. Στα Μυρ-
 τίδια γεμίζουν τη στέρνα με βυτιο-
 φόρο. Θα μπορούσαν να πιάσουν
 τα νερά του βουνού μέσα σε στέρ-
 να αρκεί να γίνει η δουλειά με με-
 λετημένο σχέδιο και όχι στο πόδι.
 Ο κ. Κόκκα μπορεί να βοηθήσει
 όπως πρόθυμα και σωστά με βοή-
 θησε σε δουλειά ανάλογη με την
 ηλικία όταν ήμουν στο Νησί. Τα λου-
 τρά στο Μοναστήρι εργάζονται μια
 φορά την εβδομάδα λόγω λειψυ-
 δρίας. Οι βρύσες στα Τριφυλιάνικα
 και Κουφάρικα στέρεψαν και ξερά-
 θηκαν τα περιβόλια. Η Γκάλανη
 εξακολουθεί να τρέχει όμως δεν
 έγινε δουλειά ανάλογη με την
 ιστορία της. Χρειάζεται να γίνει
 στο ίδιο σχέδιο. Επίσης χρειάζεται
 μια μαρμαρινή πλάκα που να λέει
 την ιστορία της και χρονολογίες
 και η παλιά μαρμαρινή πλάκα να μη
 πεταχθεί αλλά να τοποθετηθεί κά-
 που δίπλα στη βρύση, χάριν της
 ιστορίας. Βέβαια χρειάζεται να γί-
 νει μια μετατροπή για να φαρδύνει
 ο δρόμος στο σημείο της βρύσης.
 Για την ιστορία γράφω ότι υπάρχει
 και άλλη βρύση Γκάλανη στο «σπα-
 κολάγγοδο» κάτω από τα Μυρτίδια.

Κυθηραϊκή Γεροντολογία

Χάρηκα που έμαθα ότι στο Νησί
 ζουν οι γνωστοί μου και φίλοι Γιάν-
 νης Ποτήρης - Χλίας - στο Μυλοπό-
 ταμο ετών 102, ο Γιώργης Σουρής
 - Θεοδοσίου - στον Καραβά ετών
 96, ο Αντώνης Νοταράς (της Ιάν-
 θης) στην Αυστραλία 96, η Ζωή Αν-
 τωνίου Μαυρομάτη από τα Περ-
 λωγιάνικα 96, ο Παναγιώτης Δρα-
 κάκης - Έλληνας - από το Δρυμόνα
 97, ο Στρατηγός Νίκος του Γ - Σορί-
 ζος - από το Μυλοπόταμο 97, η Ει-
 ρήνη Παναγιώτη Αρώνη - Κουμσεό-
 πουλου - στην Αυστραλία από τις
 Πιταϊνίδες 97, ο Παναγιώτης Φα-
 τσέας - Κλάρος - στο Λειβάδι 99, ο
 Ανδρέας Καλοκαιρινός στο Γηρο-
 κομείο από τις Αλεξανδράδες 95, η
 Καλλιόπη Σκλάβου αδελφή του
 Θόδωρου Αμακατζή στα Λογοθετι-
 άνικα 97, ο Λεονταίνης από το Κε-
 ραμωτό συμπέθερος των φίλων
 Μάκη και Ματίνας Ζαντιώτη 94, η
 Ανδρονίκη Λαχανά από το Γερσάκι
 στην Αυστραλία από τα Λογοθετι-
 άνικα - Όχλες - 93, με τα 24 δισέ-
 γγονα και τον ένα τριεγγόνο, από
 την κόρη της Ζωή Π. Καλογριδί
 από τον Ποταμό με το περίφημο
 κρασί ροζέ νεκταρ που το έχει σε
 μεγάλη ποσότητα αλλά δεν πουλι-
 εται στον Ποταμό γιατί προτιμούν
 τη μύρα. Αυτό το νεκταρ με ζων-
 τάνεψε κυριολεκτικά. Η Φρόσω Γ.
 Καλογριδί από τον Ποταμό - Περ-
 λωμάτα - 93, η Μαρινούλα Αθαν. Κο-
 μινού στο Sydney από τα Περγε-
 κιάνικα 93, η Σταυρούλα Γεωργιά
 από την Καλλιθέα 93, ο Γιάννης Βα-
 ζένιος στο Γηροκομείο από τα Κα-
 τσουλιάνικα 93, ο Παναγιώτης
 Φλάσκας από τα Χριστοφοριάνικα
 93, που ερχόταν από τον Ορδόλιο
 Ξυπόλυτος, ο Κοσμάς Σάμιος - Χα-
 μπουζάς - στον Πειραιά 93, οι εκκλη-
 σιακοί μου φίλοι και λεβεντογέροι
 Νικολάκης Θ. Σουρής πατέρας του
 αειμνήστου ευεργέτη του Γηροκο-
 μείου Θόδωρου, 93, και ο Παναγιώ-
 τής Σούγιαννης μηχανικός από το
 Πετρουίνι 93, η Σταματική Κ. Ζα-
 γλανική από τον Ποταμό 92, ο Ηλίας
 Μαρολλάς - Πιγιάντης - από τις
 Καρβουνάδες 92, η Σταυρούλα Ιω-
 άννου Φαρδούλη στο Γηροκομείο
 από τον Ποταμό 91, η Κατερίνα Αλ-
 φιέρη - Κομηνού - στο Sydney από
 τον Ποταμό 91, ο φιλιτάτος μου λε-
 βέντης σαν το κυπαρίσι Σ.Α.Κ. από
 τον Ροκάμπτον 91, αλλά όπως προ-
 φορικά μου είπε δεν επιθυμεί να τον
 φέρω στην δημοσιότητα της

γεροντολογίας - ο Γιάννης Καστρι-
 σιος - της Μαργέτας στο Γηροκο-
 μείο από τα Καστρισιάνικα 91, ο
 Παναγιώτης Ευαγγέλου Κορωναι-
 ος - Βασιλειόπουλος - στην Αθήνα
 από τον Καραβά 91, ο Γεώργιος
 Κοντολέων - Σβούρος - από τον
 Αυλέμονα 91, ο Γιάννης Μαρινής
 - σύζυγος Ελένης Ψωμά - στον Πει-
 ραιά 91, ο Παναγιώτης Κασιμάτης
 - Γρίνης - στο Λειβάδι 91, ο Θεόδω-
 ρος Μιχ. Μεγαλοκονόμος - Κάπο-
 νας - στον Ποταμό 90, η Παναγιώ-
 τισσα Παναγ. Ταμβάκη - Αγγελίνα-
 Αγία Τριάδα Ποταμού 91, ο Θόδω-
 ρος Ποτήρης στην Κηφισιά από το
 Μυλοπόταμο 90, η Κυριακούλα Νι-
 κολάκη Σουρή στον Ποταμό από το
 Πετρουίνι 90, η Ελένη Ιωάννη Ιερέ-
 ως Λευθέρη στο Γηροκομείο από
 τον Λειβάδι 91, ο Νικόζ Θεοδωράκης
 Μελιτάς στην Αθήνα από τα Μελιτι-
 άνικα 91, Κανελλία Τζερεφού το γέ-
 νος Κατσούλη 90. Αν παρέλειψα
 κανένα να με συγχωρεί και ας μου
 γράψει Β.Π. Χαριδίου 3 Βύρωνα
 162-32. Τηλ. 7012.287.

Ο καπετάν Βασίλης

Μεγάλο κατόρθωμα έκανε ο κα-
 πετάνιος του «ΜΑΡΘΑ» καπετάν



Από το φετινό πανηγύρι στις 15 Αυγούστου στα Μυρτίδια.

Βασίλης Λεονταράκης από τις Καρ-
 βουνάδες με προσπάθεια μεγάλη
 και τόλη το Σάββατο 24/8 στο
 πρωινό δρομολόγιο των 10 «έπα-
 σε» με δυνατό βοριά στο μώλο Αγ.
 Πελαγίας και πήρε επιβίτες και
 φάλαγγα αυτοκινήτων για το Γύ-
 θειο. Απεδείχθη άξιος καπετάνιος.
 Είχε δέσει 3 κάβους και 2 άγκυρες.

Ένας ήρωας

Φαινόμενο σεβασμού και στορ-
 γής χαρακτηρίζουν το Γιάννη Πέ-
 τρου Κομηνό (Σκουζέ) προς τους
 κατάκοιτους γονείς του στην Αγ.
 Πελαγία Πέτρο και Ματούλα. Όχι
 μόνο δεν τους έστειλε στο Γηρο-
 κομείο αλλά επί πολλά έτη τους
 είχε άρρωστους και τους περιποι-
 ετο στο πατρικό σπίτι στα Ντουρ-
 γιάνικα. Αυτός ενώ ηργάζετο στο
 Νοσοκομείο Ποταμού πήγαινε τρεις
 φορές την ημέρα και τους συναν-
 τούσε, τους καθάριζε και τους έδι-
 νε τροφή. Εσχάτως, τους πήρε
 στην Αγ. Πελαγία κοντά του, για να
 μπορεί να τους περιποιείται ακόμη
 καλύτερα. Τέτοιες πράξεις θα
 πρέπει να λαμβάνουν τιμητικές δι-
 ακρίσεις και επαίνους από την εκά-
 στοτεν κυβέρνηση.

Γραφείο Πληροφοριών στην Αγ. Πελαγία

Το εφετεινό καλοκαίρι άνοιξε
 από το Σύλλογο Αγ. Πελαγία γρα-
 φείο πληροφοριών κοντά στο μώ-
 λο, που δίδει πληροφορίες στους
 ενδιαφερόμενους για ένοικιαζό-
 μενα δωμάτια. Πρόθυμα μας πλη-
 ροφόρησε το μέλος του διοικ. Συμ-
 βουλίου που βρήκαμε εκεί κ. Ζωή
 Εμ. Μπαρέα.

Ο «άσπρος βράχος» στη Φυρρή

Στη δεξιά ακάλη της Φυρής άμ-
 μου των βορείων Κυθέρων και στη
 πόντα, έχω ασπρίσει προ αρκετών
 ετών ένα μεγάλο βράχο· επειδή
 πολλοί ρωτούν τους 1895 ότι στο
 σημείο αυτό το εγγύς ο δήμαρχος
 Ποταμού Γρηγόρης Τζιτζιλίος είχε

πνήσει τους πρώτους βράχους
 για να γίνει λιμάνι όπως είχε υπο-
 δείξει ο τότε Άγγλος διοικητής
 της Νήσου Μάκφελ. Όμως η Φυρ-
 ρή άμμος ήταν κακότυχη γιατί δεν
 μπόρεσε να συνεχίσει ένας μπρο-
 στάρης σαν τους μακαρίτες Παναγ.
 Κ. Τσιτσιλία ή Παναγ. Κορωναιό -
 Πουλάκη-. Η ωραία αυτή κόκκινη
 άμμος (από πορφυρά = φυρρή) εί-
 ναι η ωραιότερη αμμουδιά για κολύ-
 μπι μετά το Διακόφτι γιατί είναι
 αγκάλη και με καλωσύνη η θάλασα
 γλυφεί τόσο ερωτικά την αμ-
 μουδιά. Ο Μάκφελ το είχε συστή-
 σει προ του 1864 (Κυθρ. επετηρίς
 Σπ. Στάθης σελ. 137).

Το κουρείο του Ποταμού

Στον Ποταμό λειτουργεί ένα
 θαυμάσιο κουρείο του Μήτσου Νικ.
 Χαλαμποπούλου παρόμοιο δεν
 έχω ιδεί αλλού. Έχει πολύ ωραίες
 αναπαιτικές πολυθρόνες αναμο-
 νής και κλίστα να απολυμαίνονται
 τα εργαλεία με ηλεκτρισμό. Παρό-
 μοια λόγια είχαμε γράψει προ ετών
 για το περίφημο για την καθαρι-
 οτήτα του καφεείο στη Χώρα του
 Νίκου Δαπόντε. Τα κέντρα του Πο-
 ταμού πλουτίστηκαν με την ωραία
 σάλα του κ. Νίκου Αναματερού με
 τους μεγάλους καθρέφτες και το
 μπιλιάρδο της καραμπόλας που
 νοίκιασε από τους κληρονόμους
 του Βενετσιάνου Λειβαδίτη.

και μερικά άλλα

Του Σωτήρος στην Αγ. Μόνη ο
 Σεβ. Μητροπολίτης μας κ. Ιάκωβος
 εξεφώνησε βαρυσήμαντο λόγο
 μεστόν ιστορικού θρησκευτικού
 περιεχομένου. Καλόν θα ήταν αν-
 τίγραφο να δημοσιευθεί στον Τύπο
 κατά το μνημόσυνο των ευεργε-
 τών υπήρξε σοβαρή παράλειψη να
 μη διαβασθεί πλήρης κατάλογος
 των ονομάτων των. Τουλάχιστον
 να επανορθωθεί εις το μέλλον. Συ-
 νέχεια γράφω για τις λακούβες
 τουλάχιστον στον κεντρικό δρόμο
 να επισκευασθούν. Δεν είναι δύ-
 σκολη δουλειά για δραστήριους
 Προέδρους. Ένα ημιφορτηγό με
 δύο εργάτες και υλικό και το πρό-
 βλημα τελειώνει. Από το Καψάλι
 μέχρι τα Τσικαλαριά ο δρόμος είναι
 πολύ καλός. Από εκεί και έξω αρχί-
 ζουν οι απαράδεκτες λακούβες με
 περισσότερη ανάγκη στο «Ξενοδο-
 χείο» στη σκληρή και στη «Μεγ.
 Βόλτα» Αγ. Πελαγίας. Η Αγ. Πελα-
 γία είναι ο αναμφισβήτητος μεγα-
 λύτερος παραλιακός συνοικισμός
 της Νήσου λόγω της γεωγραφικής
 της θέσεως - προσοχή στα νέα κτί-
 σματα να έχουν ευπαρουσίαστο
 σχέδιο. Το Λιβάδι παρουσιάζει κι-
 νηση αρκετή. Ο Ποταμός με το Κυ-
 ριακάτικο παζάρι του προσφέρει
 συν τους άλλους και μια ωραία ψυ-
 χαγωγία· η ιστορική κερατεία στο
 δρόμο προς Αγ. Πελαγία περιμένει
 τον άνθρωπο των καλών έργων,
 σαν το μακαρίτη Ν. Κορωναιο, να
 την καθαρίσει από τις παραφύλαδες
 που την απομυζούν. Το ίδιο και η
 σπάνια της Ιλαριώτισσας και η ιστο-
 ρική μυρτιά στον αυλόγυρο της. Η
 εορτή του κρασιού στα Μητάνα εί-
 χε μεγάλη επιτυχία. Η Παλιόχωρα
 και η σπηλιά του Μυλοποτάμου εί-
 ναι τα δύο αξιολογώτερα μνημεία
 της Νήσου. Η σπηλιά εφέτος είχε
 μεγάλη κίνηση, ο ξεναγός της δια-
 θέτει γνώσεις και άπαιστα αγγλι-
 κά. Για την παλιόχωρα χρειάζεται
 μια τριμελής δραστήρια επιτροπή
 η οποία να κάνει, όχι στο πόδι, φυ-
 λάδια συνοπτικά της ιστορίας της
 και αρκετά απ' αυτά να διαθέσει
 στο γραφείο πληροφοριών Αγ. Πε-
 λαγίας· προέχει, μια φορά το χρό-
 νο προ του θέρους μια μπολντόζα
 να κάνει έναν προσεκτικό «ξύσι-
 μο» του δρόμου ώστε τα τροχοφό-

ρα να κατεβαίνουν εύκολα και να
 προστεθούν μια ακόμη ή δύο πινα-
 κίδες στο χωματόδρομο· η ιστορία
 μαζί με την αγριότητα του τοπίου δι-
 νουν στον επισκέπτη μια πολύ με-
 γάλη συγκίνηση.

Το νεκροταφείο Ποταμού είναι
 κρίμα να βρίσκεται σ' αυτήν την
 κατάσταση· χρειάζονται άλλα μία
 τριμελής επιτροπή με πρόεδρο τον
 διδάσκαλο Ποταμού και δύο γυναι-
 κες μέλη να μελετήσουν και να δι-
 ορθώσουν την κατάσταση. Η αυτο-
 διοίκηση να ενεργήσει δραστήρια.
 Τα κελιά των μοναστηριών εφέτος
 ήσαν όλα πιασμένα. Η Μυρτίδια
 με 95 δεκαπεντιστάς η Αγ. Ελέσσα
 με 27 και η Αγ. Μόνη με 24. Με
 μεγάλη μου χαρά είδα τους πιο κά-
 τω: Την Γυμνασάριχη κ. Ελένη Χά-
 ρου με το χαρακτηριστικό πλατύ
 χαμόγελο που της δίνει την πρώτη
 θέση για δημόσιες σχέσεις ανάμε-
 σε στους πνευματικούς ανθρώ-
 πους του Νησιού, τον Τάση Κου-
 κούλη τον μεγαλύτερο λυρικό πε-
 ζογράφο των Κυθέρων, τον κάπως
 παχύ γιωτρά Γιώργο Καστάνη που
 περιβάλλεται πάντα από γνωστούς
 τον αιωνόβιο Γιάννη Χλίο που επι-
 σκεύηκα στο σπίτι του στην κάτω
 χώρα Μυλοποτάμου, τον πρώην
 βουλευτή επικρατείας Τζάν Κορω-
 ναίο που πήγαινε περίπατο ως το
 εκκλησάκι του Χιλιχλή, την Αννίτα
 Πανάρετο με το ωραίο σώμα που
 πήγαινε με τη μητέρα της στη φυρ-
 ρή για μπάνιο, το Γιώργο Θεοδοσί-
 ου από τον Καραβά 96 χρόνων να
 κυκλοφορεί άνετα στο παζάρι, τον
 Αντιπρύτανη Γιάννη Πανάρετο να
 κάνει μπάνιο στα μπλόκια, τον Μα-
 νά με τη γυναίκα του και το γιού
 του που τον έπαιρνε στον ώμο και
 έπαιρνε βουτιές και τη μητέρα να
 τους περιμένει στον Μανέ «κερί
 και φτύλι», το Στράτη το Μεγαλο-
 κονόμο 86 ετών να κάθεται στην
 πεζούλα του Παναγιολάκη και να
 μου εξηγεί φωναχτά γιατί δεν πάει
 τρώφιος στο Γηροκομείο και τα
 καταφέρνει και «λατράβεται» μό-
 νος του.

Με μεγάλη μας χαρά θαυμάσαμε
 την ωραία διαδρομή πεζοπορών-
 τας με το δικηγόρο κ. Κουκούλη
 από χώρα ως Καψάλι, να βλέπω την
 κ. Αλίκη να κάθεται στη γωνιά της
 βεράντας της να ξεμπλέκει και να
 χτενίζει τα μακριά μαλλιά της και
 το σύζυγό της Πολυχρόνη να έρχε-
 ται φορτωμένος από το ωραίο κτή-
 μα του στις κάμπους Ποταμού που
 είναι μονοκόμηση έκταση 20 στρέμ-
 ματα, να βλέπω το γιού τους Πανα-
 γιώτη στο μαγαζί του να συναλλά-
 σεται με ελαστικότητα και χαμόγε-
 λο με τους πελάτες του, να κάθο-
 μαι στον «Παρθενώνα» Ποταμού
 με τους Τζιμή Παναγιωτόπουλο
 τον Τάσο Τριφύλλη και τον ξενοδο-
 χειακό επιχειρηματία Γιώργο Ι.
 Φαρδούλη και να μας εξηγεί ο Τζι-
 μής τη μεγάλη σημασία που έχουν
 τα ανεκμετάλλετα ιαματικά νερά
 των βορείων Κυθέρων και να του
 συνιστώ να κάμη περιγραφή στον
 Κυθρ. Τύπο, να βλέπω τον Αλέκο
 Μιχαλακίδη του Γηροκομείου που
 μου θύμισε το Θόδωρο Μπενάρδο
 στην Κατοχή που έλεγε: αυτός ο
 άτιμος ο Κιουκαλάκος που δεν μου
 άφησε «Περιστέρι για πελιστέρη»!!!
 ο θάνατος του Μπάμπη Λειβαδίτη
 μου θύμισε ότι χάθηκε ένας από
 τους πρώτους καλούς παίχτες του
 μπιλιάρδου - καραμπόλας - που παί-
 ζαμε στο καφεείο τους τον καιρό
 της κατοχής. Με χαρά μου είδα και
 τον Πάνο Κασιμάτη που με τη μετε-
 ωρολογία του μας κρατά ενήμε-
 ρους των καιρικών συνθηκών της
 νήσου. Η εσοδεία στασιό εφέτος
 ήταν πολύ καλή στο ναύ. 40 χρόνια
 είχε να ιδεί τέτοια εσοδεία. Ωραία
 ξενοδοχειακή μονάδα άρχισε λει-
 τουργούσα στην Αγ. Πελαγία των
 αδελφών Γιωργίου και Ζαχαρία Κα-
 σιμάτη, δίπλα στο παλιό εργοστά-
 σιο του Μεγαλοκονόμου.

Ωραία Λόγια

Η καρδιά μου έχει κλειδάκι
 έπαρέ το κι άνοιξε
 Έχει μέσα γκυόλ μπαξέδες
 έμπα και σεργιάνισες

Ζωγράφει που ζωγράφισες τον
 Άγιο Κωνσταντίνο
 ζωγράφισες την π' αγαπώ
 στο μαστραπά που πίνω
 (Σμυρνέικο)
 Ένα ταξίδι είν' η ζωή
 και σ' όλους μας αρέσει
 όμως χαρά στον άνθρωπο
 που έχει πρώτη θέση
 (την άκουσε στα Μυρτίδια Αύγου-
 στο '91)



Οι νέοι υπότροφοι του κληροδοτήματος «Μαρίας Στάη» του Παν/μίου Αθηνών

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ

1. Σμπέκος Παναγιώτης του Γεωργίου
2. Καλλίγερς Νικολ. του Εμμανουήλ
3. Μούλκας Παναγιώτης του Ιωάννου
4. Πρωτοψάλτη Μαρία του Δημητρίου
5. Ράσης Θεόδωρος του Παναγιώτη
6. Φατσά Αλεξάνδρα/Αικατερίνη του Χαράλαμπου
7. Κομνός Νικόλαος του Παναγιώτη
8. Πετρόχειλος Κων/νος του Δημητρίου
9. Κατσούδα Ευαγγελία του Θωμά
10. Παυλάκη Σταματίνα του Νικολάου
11. Μηλιγκάκη Μαρία του Μηνά
12. Πιστού Παρασκευή του Δημητρίου
13. Μελοσάρης Εμμανουήλ του Χαράλαμπου
14. Παπαχαλαμπους Γεώργιος του Ξενοφώντος
15. Τσιλκός Δημήτριος του Αντωνίου
16. Μουροματάκη Στυλιανή του Ζαχαρία
17. Ζερβού Κυριακή του Παναγιώτη
18. Πατέρα Σταματία του Μύρωνα
19. Θεοδωράκης Εμμανουήλ του Ηλία
20. Κασιόφα Σταματίνα του Βασιλείου

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

1. Στάης Βασίλειος
2. Καραδήμας Γεώργιος
3. Λεοντοίνη Μαρία
4. Ζαλιανίτης Κων/νος

Επιτυχόντες σε ΑΕΙ και ΤΕΙ

Από τα μέχρι στιγμής γνωστά στοιχεία παρουσιάζουμε τους επιτυχόντες στα ΑΕΙ και ΤΕΙ και θα επανέλθουμε στο επόμενο. **Καλώς Αντώνιος των Ιωάν.** (Τμήμα Πληροφορικής Οικονομικού Παν/μίου). **Καλώς Γεώργιος του Ιωάν.** (Τμήμα Ναυτιλιακών Σπουδών Παν/μίου Πειραιώς). **Καλώς Ελένη του Νικ.** (Αρχιτεκτονική Θεσ/νίκης).

Ευχαριστήριο - Συγχαρητήριο

Θα θέλαμε και από τις στή-
νες της «Κ.Ι.» να ευχαριστή-
σουμε θερμά την κ. **Τίτσα συζ.**
Καλοκαιρινού που με
την υπομονή αλλά και πραγ-
ματική δεξιοτεχνία μας βοήθη-
σε και όλες να μάθουμε
το επόμενο βήμα της πορείας
μας και να τους παρουσιά-
σουμε στο Κυθηραϊκό κοινό τη
μεγάλη των εγκαίνιων της γεω-
γραφικής έκθεσης **Φρα-
τσία** που την θυμόμαστε πά-
ρα πολύ ευγνωμόσυνη.

Τα κορίτσια και τα αγόρια
των **Φρατσίων**
(Ε.Σ.) Η «Δ/νση» της «Κ.Ι.»
θα συγχαίρει και την ευχαρι-
στεί γιατί αυτή την προ-
σφορά την καταβάλει ανελλι-
πώς, αρλοκερδώς, με κέφι και
με ευγνωμόσυνη.

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΣ
ΜΕ ΒΑΘΗ ΠΕΙΡΑ, ΠΑΡΑΔΙΔΕΙ
ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ
ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΩΝ, ΦΥΣΙΚΗΣ,
ΧΗΜΕΙΑΣ
ΣΕ ΜΑΘΗΤΕΣ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ,
ΛΥΚΕΙΟΥ και 4ης ΔΕΣΜΗΣ
ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΥ
ΤΗΛ.: 49.58.770

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑ ΕΡΓΑΣΙΑΙ
ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛΕΦ. ΟΙΚ. 9934.181

Εκδρομή της Αδελφότητας στην Ιταλία

Γράφει η Λίτσα Καβάκου-Στρατηγού

Στις 19 Ιουνίου, η Κυθηραϊκή Αδελφότητα του Πειραιά πραγμα-
τοποίησε μια εκδρομή στην **Ιταλία**. Ήταν η πρώτη εκδρομή στο
εξωτερικό που έγινε από την αδελφότητα και, όπως πιστεύουμε
όλοι στην παρέα που την αποτελούσαμε, είχε μεγάλη επιτυχία.

Η οργάνωση οφείλεται περισσότερο στην κ. **Μαρία Μαλιαριδίου**
μέλος του συμβουλίου από τα πιο δημιουργικά και άοκνα μέλη του,
που η προσφορά της σε κάθε προσπάθεια του σωματείου είναι σε
όλους γνωστή. Την ευχαριστούμε για την συμβολή της σ' αυτή την
πετυχημένη εκδρομή μας.



Από την εκδρομή της Αδελφότητας στην Ιταλία (φωτογρ. Διον. Τζάννε)

Η μεταφορά μας έγινε με άνετο και σύγχρονο πούλμαν. Ξεκινή-
σαμε από τα γραφεία της αδελφότητας, φτάσαμε το απόγευμα
στην **Πάτρα** και από εκεί με πλοίο της γραμμής ταξιδέψαμε για
Πρίντεζι. Ο καιρός στάθηκε καλός μας σύμμαχος και η θάλασσα
θύμισε σε όλους μας τα γαληνεμένα ταξίδια που κάνουμε Πει-
ραιά-Τσιρίγο.

Η παρέα μας αποτελείτο από 32 άτομα Τσιριγώτες και λίγοι
φιλοκυθηριόι που μας τίμησαν με την συντροφιά τους. Ο οδηγός
και ο ξεναγός μας ωραίοι και συνεργάσιμοι άνθρωποι θέλω να τους
ευχαριστήσω ιδιαίτερα και τους δύο, γιατί πιστεύω πως ένα μεγά-
λο ποσοστό της επιτυχίας του ταξιδιού μας οφείλεται και σε κεί-
νους.

Η **Ιταλία** είναι μια πανέμορφη χώρα και έχει πολλά να σου
προσφέρει. Οι ομοιότητές της με την Ελλάδα είναι αρκετές σε
φυσικό περιβάλλον και σε αρχαιολογικούς χώρους. Πιστεύω πως
και σ' αυτούς που είναι περισσότερο γνώστες της ιστορίας και σε
άλλους που είναι λιγότερο, η γνωριμία μ' αυτή τη χώρα αφήνει την
ίδια συγκλονιστική εμπειρία.

Φυσικά δεν μπορώ σ' αυτά τα λίγα λόγια που γράφω να κλείσω
όλες τις όμορφες μέρες που περάσαμε στην Ιταλία. Ο χώρος είναι
μικρός και οι εντυπώσεις μας άπειρες για να περιγραφούν. Παρά
τον ελάχιστο χρόνο που είχαμε όμως για τα τόσα ενδιαφέροντα
που συναντήσαμε, καταφέραμε να πάρουμε λίγη γεύση από την
Νάπολη του Νότου την σιωπηλή μεγαλοπρέπεια της **Πομπηίας**, το
παλάτι της Καζέρτας, το επιβλητικό κολοσσαίο της **Ρώμης** το μεγα-
λείο του **Βατικανού**, τον Ναό του **Αγίου Πέτρου** που σου προκα-
λεί ανάμικτα συναισθήματα θαυμασμού και δέους, την **Φλωρεντία**
το λίκνο της Αναγέννησης και την γενέτειρα μεγάλων καλλιτεχνών
που διασχίζοντας την νομίζει πως ο χρόνος σταμάτησε στην τότε
χρυσή εποχή, και τέλος την πανέμορφη **Βενετία** την πόλη των
καναλιών και του ρομαντισμού.

Κατηφορίζοντας για **Πρίντεζι** διανυκτερεύσαμε στο **Ρίμινι** από
τις πιο τουριστικές περιοχές της Ιταλίας με την ατελείωτη παραλία
και τα αμέτρητα ξενοδοχεία. Αυτό όμως που πραγματικά μας
ενθουσίασε στο Ρίμινι ήταν η καταπληκτική **Italia miniatura** ένας
πανέμορφος χώρος διαμορφωμένος κατάλληλα, όπου μπορείς να
θαυμάσεις σε μικρογραφία τα μεγαλύτερα και κυριότερα μνημεία
της Ιταλίας, όπως και μερικά άλλων χωρών, ανάμεσα σ' αυτά και το
δικό μας Παρθενώνα, και τα μεγαλύτερα επιτεύγματα που έφτιαξε
η φύση και ο άνθρωπος, με τον διακριτικό φωτισμό τους, και το
ολόγιομο φεγγάρι στον ουρανό που σου έδινε την αίσθηση του
παραμυθιού. Πιστεύω πως κανείς επισκέπτης αυτής της χώρας
δεν πρέπει να φύγει δίχως να δει την μινιατούρα του **Ρίμινι**.

Έπειτα από μια σύντομη επίσκεψη στον **Άγιο Μαρίνο** με την
φημισμένη αγορά του, η επιστροφή μας είναι πια γεγονός.

Οι εντυπώσεις μας πολλές και αλησμόνητες για τον μικρό μας
χρόνο. Οι λιγότερο όμορφες ήταν οι φορές που λαχταρήσαμε λίγο
δροσερό νερό, από το οποίο έχουμε άφθονο στον τόπο μας ακόμα
και τις μέρες της μεγάλης ανομβρίας. Αλλά στην γειτονική μας
χώρα φαίνεται είναι είδος πολυτελείας. Δεν προσφέρθηκε, σε μας
τουλάχιστον, ποτέ δωρεάν αλλά και να το βρίσκαμε να το αγορά-
σουμε το θεωρούσαμε μεγάλη επιτυχία γιατί συνήθως μας έδιναν
οόδα αντί για νερό. Από τα πολύ μικρά αρνητικά στοιχεία της
εκδρομής μας έτσι για να την ποικίλουμε λίγο με διάφορες απο-
χρώσεις.

Όλη η Τσιριγώτικη συντροφιά μας, άνθρωποι σωστοί και με
κατανόηση έκαναν τις ώρες μας στις διαδρομές, που ήταν αρκετά
μεγάλες, όμορφες και χαρούμενες. Όλοι κοντά και δεμένοι μετα-
ξύ μας νοιώθαμε πως κουβαλούσαμε ένα κομμάτι Τσιριγώτικης
γής στους ατελείωτους ιταλικούς δρόμους.

Εύχομαι στο συμβούλιο να είναι πάντα γερό και δημιουργικό και
να έχει κι άλλες τέτοιες πετυχημένες πρωτοβουλίες που μας
ψυχαγωγούν και μας ενώνουν δίνοντάς μας την δυνατότητα για
γνωριμία με άγνωστους σε μας τόπους.

«ΚΥΘΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»

η άλλη λέξη του ΚΥΘΡΑΪΣΜΟΥ

RALLY INDIANAPOLIS

Του Γιώργου Λευτέρη

Διακόσιες πενήντα χιλιάδες άνθρωποι είχαν μαζευτεί στο τε-
ράστιο στάδιο, της Ινδιανάπολης για να παρακολουθήσουν τις
φημισμένες αυτοκινητοδρομίες της χρονιάς. Άνθρωποι κάθε
ηλικίας και χρώματος, απ' όλη την Αμερική, με τα πολύχρωμα
καπέλα στα κεφάλια τους, ήντουσαν στριμωγμένοι στις κερκίδες
για να παρακολουθήσουν την επικίνδυνη τρεχάλα των αυτοκινή-
των, μασουλώντας ψητό κοτόπουλο και πίνοντας τ' αναψυκτικά
τους.

Όμως πριν αρχίσουν να τρέχουν οι ραλίστες, η βαριά φωνή
του εκφωνητή κάλεσε αυτούς εδώ τους χιλιάδες ανθρώπους να
σηκωθούν όρθιοι για να προσευχθούν στο Θεό, αλλά και να
αποδώσουν φόρο τιμής στους νεκρούς που έδωσαν τη ζωή τους
για ν' απολαμβάνει η Αμερική την ευημερία που σήμερα απο-
λαμβάνει, τόσο αυτοί που ζουν πλούσια, όσο και αυτοί που
προσδοκούν να ζήσουν... Μία απέραντη σιγή απλωνόταν παντού
και ήταν συγκινητικό να βλέπεις αυτούς τους χιλιάδες ανθρω-
πους, να πειθαρχούν συνειδητά με σκυμμένο το κεφάλι, ακού-
γοντας τον αρχιεπίσκοπο της πόλης να προσεύχεται για τους
ζωντανούς και τους νεκρούς αυτής της χώρας.

Είναι πράγματι να μην κάνουν την προσευχή τους οι άνθρωποι
αυτοί για τα αγαθά και την ελευθερία που απολαμβάνουν, όταν
βλέπουν στην άλλη τέως μεγάλη υπερδύναμη, οι πολίτες να
κατεβαίνουν στους δρόμους με πεινασμένα στομάχια, για να μη
χάσουν έστω και τη λίγη ελευθερία που είχαν πρόσφατα αποκτή-
σει...

Μετά την υποδειγματική σιγή, άρχισε ο τρομαχτικός θόρυβος
του αιώνα. Η βοή των αυτοκινήτων του ράλυ άρχισαν να παρε-
λαύνουν μπροστά στους ανυπόμονους θεατές, πρώτου αρχί-
σουν το ξέφρενο κυνηγητό τους. Σε τούτες τις αυτοκινητοδρο-
μίες έτρεχε όλη η Αμερική. Έβλεπες εδώ τον γρήγορο ρυθμό
της Αμερικάνικης ζωής στο υπέρτατο σημείο της ταχύτητάς της.
Ψηλά στους στήθους μεγάλους ηλεκτρονικούς πίνακες, διά-
βαζε συνεχώς ο θεατής τις τρομερές επιδόσεις, τις διαφορές ο
ένας από τον άλλον σε δευτερόλεπτα, ενώ όλο και κάποιο αμάξι
αποσυρόταν από τον στίβο του θανάτου, όταν η μηχανή του δεν
άντεχε άλλο, στην πίεση που εξασκούσε πάνω του ο κυνηγημέ-
νος οδηγός του. Ήταν εντυπωσιακό το πόσο αυτόματα ξεφύ-
τρωναν τα ειδικά πληρώματα δίδοντας από κάθε γωνιά του στα-
δίου, όταν κάποιο αυτοκίνητο έπιανε φωτιά. Αμέσως ο ρυθμός
του ράλυ έπεφτε, το αυτοκίνητο του «κουμάντου» έμπαινε
μπροστά, με ελαττωμένη ταχύτητα, φέρναν βόλτες στο στάδιο,
μέχρι που να καθαρίσουν τ' απομεινάρια του «σκοτωμένου»
αυτοκινήτου. Την ίδια ώρα οι ηλεκτρονικές πινακίδες έδιναν
λεπτομέρειες του ατυχήματος στις πειθαρχημένες κερκίδες
των θεατών. Και όταν πια καθάριζαν την πίστα, και υψωνόταν
ξανά η πράσινη σημαία, ξανάρχιζε το μπουγκρητό των μηχανών,
ενώ οι θεατές άρχιζαν να φωνάζουν κι αυτοί κρατώντας ένα
κομμάτι ψητό κοτόπουλο στο χέρι... Και όταν επιτέλους τελείω-
νε αυτή η αδυσώπητη τρεχάλα, με ελάχιστα δευτερόλεπτα δια-
φορά ο πρώτος από τον δεύτερο και με αρκετές χιλιάδες δολλά-
ρια έπαθλο και οι δύο, ο «λαός», νικητές και νικημένοι, αποσυρό-
ταν ήρεμα αφήνοντας πίσω τους ένα σχεδόν καθαρό στάδιο. Τα
σκοιπιά τους από το φαγοπότη των κερκίδων, τα έπαιρναν μαζί
τους μέσα σε χάρτινες σακούλες... Κατά τη διάρκεια του ράλυ
δεν είδα ούτε έναν μικροπωλητή μέσα στο στάδιο να πουλά
αναψυκτικά ή σοκολάτες. Μονάχα κάποιος, του σταδίου, πούλα-
γε προγράμματα, χωρίς να τα διαλαλεί.

Το περίφημο ράλυ της Ινδιανάπολης για τον πρωτόφερτο επι-
σκέπτη της Ελλάδας, ήταν ένας καθρέφτης της Αμερικάνικης
ζωής. Το ανήλεο κυνηγητό της καλύτερης απόδοσης για καλύτε-
ρη ζωή για τους νικητές, χωρίς όμως έλεος για τους νικημένους.
Το κυνηγητό αυτό, επαναλαμβάνω, για τον ξένο επισκέπτη του
ραχατιού, τον τρόμαζε. Το σοσιαλιστικό εμβόλιο που είχε μέσα
του, δεν τον άφηνε να καταλάβει τούτο το ξέφρενο ρυθμό της
Αμερικάνικης ζωής. Δεν θα ξεχάσω ποτέ την απάντηση που μου
έδωσε ένας πλοηγός, τον καιρό που ταξίδευα, στο Μισισσιππή,
όταν τον ρώτησα γιατί οι άνθρωποι αυτής της χώρας τρέχουν
τόσο πολύ. «Εάν δεν το κάνω αυτό (τη δουλειά του) κάποιος
άλλος θα το κάνει», μου απάντησε, ανασκαλίζοντας τον καπνό
της πίπας του και έχοντας πάντα καρφωμένο το μάτι του στην
πλώρη του καραβιού, δηλαδή στη δουλειά του...

Ιούνιος 1991

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΡΑ ΤΗΛ: 31517

«ΦΑΡΟΣ»

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας
Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά
Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις
Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ - ΜΕΛΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΠΙΜΕΛ. ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τ.Κ. 802 00, ΤΗΛ. 0735-33479



ΝΕΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Από τις νέες δραστηριότητες που ξεχώρισαν στο νησί μας στη θερινή περίοδο διακρίνουμε:

★ Τη νέα ξενοδοχειακή μονάδα (συγκρότημα διαμερισμάτων) των αγαπητών αδελφών **Γεωργίου και Ζαχαρία Κασιμάτη** στην **Αγία Πελαγία**. Αυτό το συγκρότημα ολοκληρώθηκε σε χρόνο ρεκόρ και κατάφερε να καλύψει την θερινή περίοδο και μάλιστα με υπερ-πληρότητα. Το συγκρότημα διαχειρίζονται τα δύο ξαδέλφια **Βασίλης Γ. Κασιμάτης** και **Βασίλης Ζ. Κασιμάτης** τους οποίους και συγχαίρουμε. Πιο πολύ όμως συγχαίρουμε τον αγαπητό **Γιώργο Β. Κασιμάτη** με τις σωστές συμβουλές που δίνει.

★ Ένα μεγάλο εμπορικό κέντρο άρχισε να κτίζεται στο Λιβάδι. Είναι του αγαπητού μας φίλου **Χρήστου Ν. Βάρδα** και είναι ακριβώς απέναντι από το Super Market που λειτουργεί με επιτυχία



Το νέο Εμπορικό κέντρο Λιβαδίου του αγαπητού κ. Χρ. Βάρδα

και θεωρείται από τα καλύτερα στο νησί μας. Ευχόμαστε τέτοιες δραστηριότητες να ακολουθήσουν και άλλες για το καλό του νησιού μας και την εξυπηρέτηση και των συμπατριωτών μας και των επισκεπτών.

★ Ένα νέο Super Market άρχισε να κτίζεται στο **ποταμό** απέναντι στον **Άγιο Χαράλαμπο**. Με ωραιότατο σχέδιο, ευρυχωρία για Parking και πάνω απ' όλα διεύρυνση των εμπορικών δραστηριοτήτων αλλά και επέκταση του εμπορικού κέντρου Ποταμού. Είναι του αγαπητού μας **Ιωάννη Κομνηνού (Καπετάνιου)**. Ευχόμαστε καλές δουλειές και σύντομη επέκταση των εργασιών του.

★ Μια επέκταση εργασιών σημειώσαμε. Είναι επίσης στον ποταμό και είναι του αγαπητού μας φίλου **Κούλη Χλαμπέα**, ο οποίος επεξέτεινε το παραδοσιακό χασάπικο που είχε σε μεγάλο Super Market κρεάτων, αφού πήρε και τους χώρους του παλαιού ταχυδρομείου ποταμού. Του ευχόμαστε καλές δουλειές.

★ Ένα πλυντήριο άρχισε να λειτουργεί στη χώρα, στα πλαίσια των ξενοδοχειακών εργασιών των επιχειρήσεων ΡΑΪΚΟΥ, τις οποίες θα εξυπηρετεί παράλληλα με τις δικές του εργασίες. Διευθύνεται από την κ. **Μαίρη Κασιμάτη**. Ευχόμαστε καλές δουλειές.

Η στήλη των παραπόνων

Ενώ τα δύο μεγάλα Ο/Γ πλοία «ΙΟΝΙΟ» και «ΜΑΡΘΑ» εξυπηρετούν κατά τον καλλίτερο δυνατό τρόπο τον Τσιριγώτη κάτι που φάνηκε περίτρανα το τελευταίο καλοκαίρι, εν τούτοις υπάρχει το εξής παράπονο. Δεν μπορούν να συνεννοηθούν μεταξύ τους να μη βρίσκονται την ίδια ώρα στο λιμάνι της **Αγίας Πελαγίας**. Γιατί να περιμένει το ένα να φύγει το άλλο για να αποβιβαστούν οι επιβάτες. Αυτή η ώρα της αναμονής μπορεί να καταναλωθεί σωστά και παραγωγικά στο πέλαγος. Αυτό βέβαια συμβαίνει γιατί δεν έχουμε δύο προβλήτες, αλλά τι να κάνουμε. Πάντως με την συνεννόηση όλα τακτοποιούνται.

★ Παράπονα, είχαμε από κατοίκους της ενορίας του Ναού **Σωτήρος Αρωνιαδίκων** ότι έχασε η εκκλησία δρχ. 1 εκατ. από το κληροδότημα του **Νικ. Αρώνη** από αδιαφορία κάποιων... Γιατί αυτό. Λίγο περισσότερη προσοχή χρειάζεται για το καλό όλων.

Παράπονα για τα τηλέφωνα

Ότι ώρα σηκώσεις το ακουστικό στο νησί μας κάποιο άλλο γνωστό -αφού είμαστε τόσο λίγοι- ακούς. Αυτά μας καταγγέλλουν από το νησί μας. Πάντως οι αρμόδιοι λένε πως σύντομα θα ρυθμιστεί η κατάσταση.

Το γραφείο πληροφοριών

Πολύ σωστή η ενέργεια να υπάρχει ένα γραφείο πληροφοριών στην Αγία Πελαγία. Όμως μάθαμε ότι εκπροσωπούσε ελάχιστους επαγγελματίες. Πρέπει να τους εκπροσωπεί όλους

και να εκδίδει και καταλόγους των Σωματείων με χρήσιμα τηλέφωνα, με ένα χάρτη του νησιού και τις τοποθεσίες των σωματίων καθώς επίσης και πίνακα ανακοινώσεων.

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

Αγρόκτημα 4 στρεμμάτων μαζί με 2 ακόμη μικρά τεμάχια, το ένα εκ των οποίων έχει μέσα ένα κτίσμα (ΚΑΜΑΡΑ) πωλούνται όλα μαζί.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Κύθηρα 0735-31320.

Αθήνα 7756.575

ΑΓΡΟΤΙΚΟ ΤΖΙΠ RENEGADE
(Αγροτικό Μηχάνημα Πολλαπλής Χρήσεως)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ
Εις υπέρ άριστη κατάσταση, πολλά αξεσουάρ
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΚΘΕΣΗ ΑΤΛΑΝΤΙΚ ΜΟΤΟΡΣ ΕΛΛΑΣ
Βουλιαγμένης 263
Τηλ.: 9752.900-901



Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού Ελληνες εξωτερικού

ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ - ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ - ΔΑΝΕΙΑ - ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ - ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΙ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΙ

Δ. ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΑΠΑΛΛΑΓΕΣ

α. Οι τόκοι των καταθέσεων απαλλάσσονται από κάθε φόρο και έτσι ο καταθέτης έχει μεγαλύτερη απόδοση των κεφαλαίων του.

β. Οι Έλληνες και οι ομογενείς που έχουν εργαστεί στο εξωτερικό πάνω από τρία χρόνια, απαλλάσσονται από την πληρωμή φόρου αγοράς ακινήτων (κτήματα, οικόπεδα, σπίτια, διαμερίσματα, κ.λ.π.).

Η απαλλαγή από την πληρωμή φόρου δίνεται μόνο για το ποσό συναλλάγματος που δραχμοποιείται για την αγορά του ακινήτου, και όχι για το σύνολο της αξίας του ακινήτου, στην περίπτωση που με το δραχμοποιούμενο συνάλλαγμα, δεν καλύπτεται όλη η αξία του ακινήτου.

Ο φόρος αγοράς ακινήτου ανέρχεται σε 11% με 13% επί της αξίας του ακινήτου.

γ. Η σύνταξη από το εξωτερικό που εισπράττεται στην Ελλάδα, δεν φορολογείται.

Ε. ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΙ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΙ

Οι Έλληνες του εξωτερικού, μπορούν να συστήνουν οικοδομικό συνεταιρισμό επαναπατριζομένων για να επιλύσουν κοινό στεγαστικό πρόβλημα, σε συνεταιριστική βάση. (Π.Δ. 93, ΦΕΚ 52/Α' τ/16 Απριλ. 1987)

Δικαίωμα έχουν όσοι έχουν εργασθεί στο εξωτερικό τουλάχιστον 3 χρόνια και έχουν επαναπατριστεί μετά το 1984. Υπάρχουν πρόσθετα κίνητρα για τις περιφέρειες εκτός Αττικής και Θεσ/νίκης. Με το καταστατικό δίνεται η δυνατότητα η διοίκηση του συνεταιρισμού να βρίσκεται και στο εξωτερικό.

Κατά το νόμο μπορούν να συσταθούν δύο κατηγορίες οικοδομικών συνεταιρισμών: Αστικοί οικοδομικοί συνεταιρισμοί (για απόκτηση κυρίας κατοικίας) και παραθεριστικοί οικοδομικοί συνεταιρισμοί (για απόκτηση παραθεριστικής κατοικίας).

συνεχίζεται



Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -

Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81

ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ

ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ

(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομοנוίας)

Τηλ. 5249.973

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976

Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40

Τηλ. 4131.853



ΠΡΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ

ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ

ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ



ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ

ΒΑΡΔΑΣ

50 χρόνια εξυπηρέτηση

Λειβάδι - Κύθηρα
0735-31011

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΒΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία

ενδύματα

ελληνικά εισαγωγής

πώληση
χονδρική - λιανική

1) Νικοπόλεως 6 (πλ. Κολιάτσου) Τηλ. 8628.169
2) Ποταμός Κυθήρων 0735/31.481

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ

ΜΑΛΑΚΟΣ ΜΗΝ. Πολιτικός Μηχανικός

ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ ΜΠ. Αρχιτέκτων Μηχανικός

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ, ΣΤΑΤΙΚΕΣ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ - ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΔΑΝΕΙΟΔΟΤΗΣΗΣ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΩΝ

- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΣΕΙΣΜΟΠΛΗΚΤΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ

Φίλωνος 79-81, 3ος όρ., Αρ. 45 (εντός στοάς)

Τηλ. 4122348 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

Φ/Β «ΜΑΡΘΑ»

Τακτικές αναχωρήσεις

Από Γύθειο για Κύθηρα

Τηλ.: (0733) 22996-22410

Από Νεάπολη για Κύθηρα

Τηλ.: (0732) 41214-41940

Από Κύθηρα προς Νεάπολη

Τηλ.: (0735) 33490-33321

Από Κύθηρα προς Γύθειο

Τηλ.: (0735) 33490-33321

Τηλ.: Πειραιώς 4174.459-4532.222



ENGLISH SECTION



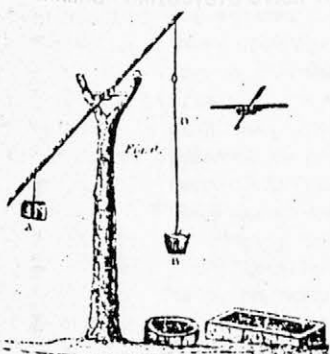
KYTHERA: KYTHERIAN MODE OF PRODUCTION

by Elias Marsellos

The appearance of capitalism creates the abolition of serfdom which has long been effected and the highest development of the middle ages, the existence of sovereign towns, has been long on the wane. Do we have here a separation of the producer from the means of production?

Means of labor

Means of labor for Kytherians were material goods, with the aid of which people there produced and transported and distributed the product. Within the primitive society and slavery stages we



have some accounts of the several techniques in manufacturing of wine, in purple-production in extracting the oil. As to the purple-production, until the traditional process was made obsolete by modern chemical dyes, purple production required prolonged labour. The process located several days. First, the squashed animals and their shells were mixed with salt (which was a lot there and it could easily have been gathered in the shallow pools beside the sea along the coast from Kastro to Aulemon as it happens also today). Then, they were boiled, and obtained, "the purple being found only in small gland in the animal."

CONTINUED

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

should have no cause for complaint considering the fact that other islands had to drop their prices in order to encourage tourism which naturally, Kytherians did not even consider, the excuse always being the shortness of the holiday period. The unprecedented influx of tourism this year must be attributed to two factors, one, the regular daily ferry services between the island and Yithion and/or Neapoli and two, the frequent articles on Kythera that appeared in numerous Greek magazines encouraging Greeks to visit the island for something different.

But hey some of you local business people, what's the cost of giving a few directions when asked by a stranger, what's the cost of being dressed (decently) particularly when you have a store, a taverna or an ouzerie? What's the cost of keeping your W.C.'s clean? And the total cost of a few "Thank You's"?

The keyword is service and perhaps next year we should award a prize to the business establishment voted the best for service. Bravo to the society of Agia Pelagia, who in an endeavour to orientate tourists upon their arrival, ran a free of charge booking service for available rooms and general information on the island.

Since the topic in service, we cannot refrain from commenting on the service of the O.A. office. For a start, in July, due to a staff shortage, the office in Potamos was only open to the public between 11:00-15:00 five days a week. In the meantime, the morning flight departed at 10:30! However, in anticipation of increased air traffic in August, O.A. had the foresight to send a temporary employee to ease the "burden" of the 2 local girls manning the office but weekends the local O.A. office still remained closed resulting in chaos with regard to bookings. On one occasion, a seriously ill woman who should have had top priority to fly to Athens was refused seats on the basis the plane was fully booked for days ahead. Due to the weekend, all further telephone enquiries had to be routed via the Athens O.A. office a rather costly business! So the lady's only chance was to go to the airport on standby. Fortunately for this very frail woman, as it turned out, the plane was half empty on departure and this was not the only time the Kyth/Ath flight had vacant seats. Now how does Olympic Airlines explain this?

Enough on the negative points for we aren't painting a very pretty picture of Kythera. In fact, all things considered, the complaints aren't all that many and certainly for a great number of people new to a business, it must be rather difficult being suddenly exposed to such

pressure within a very confined period. Still, no excuses and constructive criticism should be accepted. On the other hand, with seaside accommodation being exhausted, tourists took to the villages. The hospitality afforded the tourists by the locals and the opportunity for them to get a taste of village life left only the best of impressions.

The social calendar was once again this year crammed with one event after the other. The local societies organised their usual functions, the season starting off with the dance along the foreshores of pretty Diakofti and of Festival which this year was something special with the appearance of musician Niko Economides playing the violin. A damper was put on the 2 day Karavitiko Panigiri with the downpour of rain on both evenings almost ruining the colourful decorations of the various stalls and luna park, but the Karavitiko spirit refused to be dampened and the band played on... As if the downpour of rain wasn't enough, the Fratsia society held its Agricultural Exhibition on the 17th and 18th August first day overlapping with the second day of Karavas' festival. This has never occurred before and we trust it won't happen again. The result was that Fratsia's first evening was also a washout. Biarathika's society, "Vrisi" and Milopotamos held their respective dances, but this year Aloizianika takes the prize for originality. The locals for their own pleasure organised a minstrel evening serenading and wandering through the oldcobblelaned of the village reminiscent of times past. For those fortunate enough to be there, it was an unforgettable evening full of nostalgia.

Well established artists, George Tzannes, Chrisoula Zachou, Frini Drizou and Michael Stralek each held individual exhibitions, the first three exhibiting at Hora and Michael Stralek at Potamos all of which attracted a great deal of interest and attention.

After so many years a dream was finally realised — a dream shared by Dr. Haralampos Krithary and the society "Portokalia" of Karava. The Sports Ground at Karava — (the land was generously donated by the Doctor some years ago) was completed — the very expensive tarmac was laid and today we have a basketball/volleyball court and tennis court unequalled on the island. Seeing the many children gathering every afternoon on the field during the summer months to enjoy friendly matches certainly made the effort worthwhile. On the 7th August, an Opening Ceremony was held to officially inaugurate the Kritharion Sports Ground.

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

Getting Started

16η Συνέχεια

For the right people, running a hotel can be good business. The number of licences is limited and their holders know that a competitor cannot open up around the corner. Those who own the freehold of their hotel have more security than the lessee who may not be allowed to renew the lease when it runs out after a couple of years. Buying a hotel with a lease that has a long time to run gives the lessee an opportunity to build up the business and make some capital profit out of the sale of the goodwill. In the meantime, there is free board and lodging for the publican. Where the family helps, there is also the opportunity for income splitting, so saving on taxation.²³ With his sound business sense, Nicholas had gone thoroughly into all these details of the hotel trade, considering carefully the advantages and the disadvantages, before deciding to sell his café. He was not a man to take an impetuous step. So, having thought it all out, he became a publican. In western New South Wales where the summers are long and dry, selling beer was bound to be more profitable than steaks and ice-cream.

(συνέχεια στο επόμενο)

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Β.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

- ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΚΑΙ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
- ΓΙΑ ΚΑΛΕΣ, ΠΟΛΥ ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ
- ΜΕ ΤΙΣ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΕΤΑΙΡΙΕΣ

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΤΑΞΙΔΙΩΝ

Κυθηραϊκό

το δικό σας πρακτορείο....

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 - ΤΗΛ. 3627.360
ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΜΕΓΑΡΟΝ ΚΥΘΗΡΩΝ



**ΤΑΞΙΔΕΥΕΤΕ
ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ «IONION»
ΜΕ ΤΟ ΕΓ-ΟΓ**



**ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΤΗ ΓΡΑΜΜΗ
ΧΕΙΜΩΝΑ - ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ**

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: 4124800-4124900

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 33372

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ

Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα

τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Υδραυλικά - Καλοριφέρ

Αγορές - Τοποθετήσεις
Ταχεία εξυπηρέτηση

ΝΙΚ. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τηλ. 31543, 31517

Τηλ. Αθηνών: 01-2750998



Ξενοδοχείο ΡΑΪΚΟΣ

Καψάλι, 801 00 Κύθηρα



Σε ένα λιτό και φιλόξενο τσιριγώτικο περιβάλλον και με ό,τι πιο σύγχρονο μέσο υπάρχει για την εξυπηρέτησή σας με πανοραμική θέα, το υπαίθριο μπαρ και την πισίνα μας σας περιμένουμε για αξέχαστες διακοπές.

Τηλ. κρατήσεων:

0735-31766 - 0735-31629. Fax: 0735-31801

Αθήνα: 01-2470522. Fax: 01-8052755

Telex: 216442 RAIT GR

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ

**ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!**

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα

Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς

Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4170.889

Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36



RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705

Η ιστορία του Ποταμού

από τον Βίκτωρα Πανάρετο

ΜΕΡΟΣ 12ο

Οικοδομή Κωνστ. Κυρ. Θεοδωρακάκη 2ον
Ιδιοκτήτρια Ν. Μότη από Απρίλ. 1959. Προηγούμενως, το είχε
αγοράσει ο Βασίλης Χαρίλ. Κασσιμάτης το 1957)

1) Χαράκινο-ταβέρνα Στυλιανός Ανδρ. Μεγαλοκονόμος.
2) Τράπεζα Αθηνών μέχρι 1932 διευθυντής Νικ. Χαρισιάδης.
3) Ταβέρνα Αθανασίου Κοσμά Τσιτσιλία και Ιωάν. Ηλία Κα-
λαυρίδη 1934. Ο Ι.Η.Κ. πέθανε 29-11-84 ετών 77.
4) Χρυσόχοιρο και εμπορικό Θεοδώρου Π. Ποτήρη από
Μυλοποτάμο 1935 έως και την κατοχή.
5) Εμπορικό και Χρυσόχοιρο Νικολ. Παναγ. Μότη από Μάρτιο
1954-1986 στις 28-12-86 πέθανε από βίαιο θάνατο εις Αγ. Πελαγία
ετών 74.

Οικοδομή Κοσμά Δημ. Ζαγλανίκη
1) Κρεπωλειό Δαμιανού από Μυλοποτάμο περί το 1890.
2) Υποδηματοποιείο Παναγ. Θ. Ψαλλιδά (αδελφού Μαριγού-
λας Κόμη) 1902-1905.
3) Υποδηματοποιείο Παναγιώτη Κομνηνού (Ρουσάκη)
4) Κρεπωλειό Ιωάν. Μπαβέα (Καϊδού)
5) Κρεπωλειό Ευστρατίου Ι. Μπαβέα
6) Εμποροραφείο Δημητρ. Ραυτόπουλου και Γρηγορίου Σο-
φολέτη.
7) Ραφείο Ζαχαρία Σκιαδά από 1938-1959.
8) Καπνίσματα Γεράσιμος Σαρής από Νεάπολη 1960.
9) Ταβέρνα Ανάργυρος Κ. Σοφίος (Παγώνης) και Διονύσιος
Χατζίνος από Αίγινα από Ιανουάριο 1962. Ο Χατζίνος πέθανε
Μάρτιο 1983 ετών 87.
10) Έκθεση επίπλων Ανδρέα Θεοδ. Κομνηνού το 1966.
11) Ηλεκτρικά είδη Νίκος Φατσέας (Νικολομάραγγος) 1971
πέθανε 1983 ετών 60.
12) Υφάσματα, μπύρες, ποτά Θεοδ. Β. Κασσιμάτη, (Ξερός)
από 1974.

Οικοδομή Χαρίλαου Κασσιμάτη
1) Φανοποιείο Παναγ. Φαρδούλη (Γκίκα) 1904.
2) Υποδηματοποιείο Αντώνιου Μαζαράκη
3) Υποδηματοποιείο Νικόλ. Μαζαράκη.
4) Υποδηματοποιείο Χαρίλαου Κασσιμάτη.
5) Πρακτορείο αυτοκινήτων και βενζινοπλ. Π.Μ. Μουλός
6) Βασ. Χαρίλ. Κασσιμάτης 1951.
7) Ελουργείο - Κορδέλλα - μηχανή Ιωάν. Γκιουζέλη από
Μαρ. 1952 επί σειράν ετών.

(Συνεχίζεται)

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλικών
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Π. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
Π. Δορυφόρος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ
ΦΑΤΣΕΑ-ΚΑΜΠΟΥΡΗ ΒΑΛΛΙΑ
ΙΑΠΕΤΟΥ 29 & ΚΡΙΣΗΣ
ΚΥΨΕΛΗ, ΤΗΛ. 8659.713

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
Α. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

Δακτυλογραφήσεις
αναλαμβάνω πάσης φύ-
σεως
Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ
Φράτσια, Κύθηρα
Τηλ. (0735) 31443
Ειςμελεμένη εργασία

ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN
ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ
ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500
ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

Επίδειξη τοπικών παραδοσιακών χορών

Με μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε στις 23/8 στην πλατεία της χώρας μια παρουσίαση επίδειξη τοπικών παραδοσιακών χορών. Η οικονομική συμβολή του υπουργείου πολιτισμού γι' αυτή την προσπάθεια υπήρξε μεγάλη. Τους χορούς διδάξε η Δ/δα Βάνα Φλωράτου και το πρόγραμμα παρουσίασε η ακούραστη γυμνα-



Από την παραδοσιακή εκδήλωση των χορών στη χώρα διακρίνονται η Γυμνασάρι-
χης κ. Ελένη Κορωναίου και ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. Αρτ. Καλλιγερός.

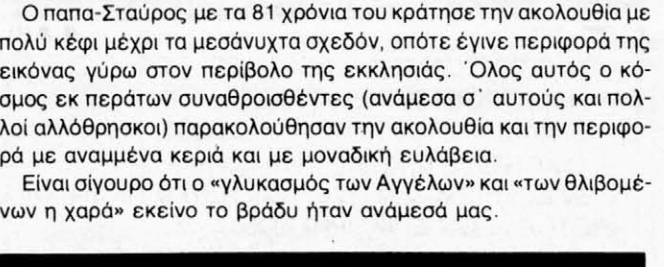
σίρχης μας, κ. Ελένη ΧάρουΚορωναίου. Στην ωραία αυτή εκδή-
λωση των παιδιών μίλησε ο πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
αγαπητός Αρτέμις Καλλιγερός ο οποίος αφού ευχαρίστησε το
Υπουργείο Πολιτισμού για την οικονομική στήριξη της προσπά-
θειας, την Δ/δα Φλωράτου για την ωραία δουλειά που εμφάνισε και
την κ. Ελένη Κορωναίου που παρουσίασε την επίδειξη τόνισε την
ανάγκη της διατήρησης της Κυθηραϊκής Παράδοσης αλλά και της
αξιοποίησής της με συστηματικές ενέργειες και σε συνεργασία
και με την ενεργό συμπράταση του Επαρχου, να υπάρξει ένας
πολιτιστικός Αύγουστος το 1992 με χορούς, συναυλίες, ομιλίες,
συζητήσεις, αθλητικές εκδηλώσεις κ.λπ.

Της Παναγίας στο Κάστρο

Γράφει η κ. Ελένη Κορωναίου-Χάρου

Μια μοναδική βραδιά μας πρόσφερε το κάστρο στη χώρα την
παραμονή της Παναγίας το βράδυ σε μια ανεπανάληπτη θρησκευ-
τική εκδήλωση που έγινε στο Ναό της Μυρτιδιώτισσας, με τους
χαιρετισμούς και τον επιτάφιο της Κοιμήσεως της Θεοτόκου.
Αυτή η αρχόντισσα εκκλησία που σηκώνει με τόσο θάρρος και
τέτοια αξιοπρέπεια το βάρος των αναγκών της και το παράπονο
της εγκατάλειψής της από την αρχαιολογική υπηρεσία που την
ανέλαβε υπό την «προστασία» της, μας έδωσε μια τέτοια κατανυ-
κτική ατμόσφαιρα που όσοι την έζησαν δεν θα την ξεχάσουν ποτέ.
Αυτή η ατμόσφαιρα όλο και σπανίζει στις εκκλησιές μας εξαιτίας
του «πολιτισμού» που αναπόφευκτα εισέβαλε και στο χώρο της
λατρείας.
Κάτι η εκτυφλωτική ηλεκτρική φωτοχουσία κάτι η ηλεκτροδυναμι-
κή κωδωνοκρουσία, που μας στέρησε από το φυσικό διπλό-κάμπαν-
ο, κάτι ο αγοραίος θόρυβος και η ασυνειδησία των εποχουμένων,
μας στερούν πολλές φορές από αυτή την παλιά θρησκευτική χαρά,
που μας προσφέρει το καντήλι με το λάδι, το ταπεινό πολυκάντηλο
αντί του εκθαμβωτικού πολυελαίου, οι καμπάνες με τα σκονιά, το
παλιό «τετραπόδιο» με τον κεντημένο σταυρό, ο γνήσιος Κυθη-
ραϊκός άρτος με το μέλι και τα μυρωδικά του κ.τλ.
Αν σ' όλα αυτά βέβαια προσθέσεις και το ωραίο φυσικό σκηνικό
του Κάστρου με τις βενετσιάνικες μνήμες και τα άλλα απομεινάρια
του παρελθόντος, την άπνοια και την αθόρυβη ατμόσφαιρα που
δεν άφηνε τα κερία να σβήσουν στο ύπαιθρο, τις μυρτιές που
στόλιζαν τα στασίδια και τις εικόνες (τι πιο ταιριαστό-για να στολίσει
το Ναό της Μυρτιδιώτισσας), το τραπέζι στη μέση του Ναού με την
ωραία πλαγιαστή εικόνα της Κοιμήσεως, τότε θα καταλάβουμε
γιατί τόσοσ πολλός κόσμος που ήταν και μέσα και έξω από την
εκκλησία δεν ακρυγόταν καθόλου.

Τότε θα καταλάβουμε γιατί τόλμησαν να ανεβούν στο κάστρο
πολλοί ηλικιωμένοι αψηφώντας την ασέληνη νύκτα και τις κακοτο-
πιές του δρόμου.
Ο παπα-Σταύρος με τα 81 χρόνια του κράτησε την ακολουθία με
πολύ κέφι μέχρι τα μεσάνυχτα σχεδόν, οπότε έγινε περιφορά της
εικόνας γύρω στον περίβολο της εκκλησίας. Όλος αυτός ο κό-
σμος εκ περάτων συναθροισθέντες (ανάμεσα σ' αυτούς και πολ-
λοι αλλόθρησκοι) παρακολούθησαν την ακολουθία και την περιφο-
ρά με αναμμένα κερία και με μοναδική ευλάβεια.
Είναι αίγουρο ότι ο «γλυκασμός των Αγγέλων» και «των θλιβομέ-
νων η χαρά» εκείνο το βράδυ ήταν ανάμεσά μας.



Διαλέξαμε για Σας

... τούτη τη στιγμή νομίζω πως δημιουργείται η μοναδική ευκαι-
ρία για μακροχρόνια βοήθεια προς το Γηροκομείο που θα προκύ-
ψει, αν οι «αρμόδιοι» σκύψουν με σοβαρότητα και προσοχή στην
ιδέα-πρόταση του καθηγητή Γιάννη Μάλλου για την εγκατάστα-
ση ανεμογεννητριών, η οποία πέρα από το κόστος εγκατάστασης
θα παρέχει μακροπρόθεσμα ηλεκτρισμό στο Γηροκομείο (ίσως
και στο Νοσοκομείο) με το ελάχιστο κόστος. Τα μεγάλα πλεονε-
κτήματα της αιολικής ενέργειας που είναι ανανεώσιμη, δεν μο-
λύνει το περιβάλλον και παρέχεται δωρεάν από τη φύση θα
πρέπει να τα εκμεταλλευτούμε».

Γιάννης Μαυρομάτης (Bristol, Αγγλίας)

Αναμνήσεις

Από τον κ. Γεωργ. Κόκσμα

(συνέχεια από το προηγούμενο)

«Καλημέρα Σεβασμιώτατε,
πως είστε; τι κάνετε;»
«Καλά-καλά» απάντησε ο Μη-
τροπολίτης και συνέχισε «πως
είστε εσείς και η κυρία σας;»
«Πολύ καλά, ευχαριστώ» α-
πάντησα και συνέχισα «Το σπίτι
είναι τώρα σχεδόν όπως το θέ-
λει και κάνει τώρα συνέχεια μα-
θήματα με τον κ. Χάρο».
«Μπράβο» ήταν η απάντηση.
«Αλλά δεν είστε εδώ για να μου
πείτε αυτό».
«Όχι, Σεβασμιώτατε είμαι
εδώ για να μου πείτε τι θα γίνει
με τις 25.000 δενδρίλια».
«Τι είπες;» απάντησε ο δε-
σπότης και έμεινε έκπληκτος.
«Σεβασμιώτατε, πριν μισό
χρόνο μου είπατε πως θα φυτέ-
ψετε 25.000 δενδράκια και
επειδή έφθασε το φθινόπωρο
πρέπει να αρχίσουμε, αύριο λέ-
νε πως θα βρέξει».
«Πω, πω!!» είπε ο Δεσπότης,
«Έχω πει τέτοιο πράγμα; από
που θα πάρω αυτά τα δενδρά-
κια».
«Αυτό δεν το ξέρω εγώ, αλλά
υποθέτω από την Αθήνα, αφού
όλα τα πράγματα από την Αθή-
να έρχονται».
Πήγε κοντά στην πόρτα και
πάτησε ένα κουδουνάκι. Αμέ-
σως εμφανίστηκε ο Τάσος ο
Σκορδில்ής. Ήταν πανταχού πα-
ρών τότε, σαν βοηθός του Μη-
τροπολίτη.
«Τάσο» είπε «φωνάξετε αμέ-
σως τον δασονόμο και τον γεω-
πόνο».
Ο Τάσος τον ρώτησε ποιόν
θέλετε τον Θεοδωράκη (δεν
θυμάμαι το όνομα) ή τον Καλλι-
γερο. Όχι τον ξένο, τον δικό
μας θέλω απάντησε ο δεσπό-
της. Ο Θεοδωράκης τότε δεν
μας ήθελε. Μάλιστα είχε πει
στον Γιάννη Ζερλεντέ «να μην
έχουν καμμία επαφή με τα παι-
διά του δεσπότη».
Εκείνη την ώρα στο καφενείο
του Νίκου έπαιζαν χαρτιά ο Θε-
οδωράκης με τον Ζερλεντέ και
έλεγε ο Ζερλεντέ «Μήπως

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE

ΤΜΗΜΑΤΑ

- ★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
- ★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ
- ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
- ★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ
- ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043
ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375
Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη
Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ

Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ

Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ

Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο
κουραμπιέδες, άρτοι, αρτάκια με μέλι
Δεχόμαστε παραγγελίες
(όλα με Τσιριγώτικα υλικά)
Πρατήριο: Κων/πόλεως 8
επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά
Ναυαρίου 7

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ

Η κυρία Σίσσυ σύζυγος Κωνσταντίνου Ράικου γέννησε στην Αθήνα ένα αγοράκι. Στους ευτυχείς γονείς και παπούδες γιαγιάδες να τους ζήσει.

N.M.

Η βάφτιση της Χρονιάς

Στις 15 Αυγούστου, ανήμερα της Παναγίας στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας ο

Στην συνέχεια δόθηκε ωραϊότητα και εντυπωσιακή δεξίωση στην τράτα-πισίνα του ξενο-



Λάμπρος Γρηγ. Κασσιμάτης, γιός του εκλεκτού συμπατριώτη μας τ. βουλευτή και Γεν. Γραμμ. Υπουργείου Εθν. Οικονομίας κ. Γρηγ. Κασσιμάτη, βάφτισε το αγοράκι των αγαπητών μας Δημητρίου και Μαρίας Φωτίου, εγ-

δοχείου «ΡΑΪΚΟΣ» στο Καψάλι. Κάτι που γίνεται για πρώτη φορά για τα Κυθηραϊκά δεδομένα.

Παραβρέθηκαν και γιόρτασαν το γεγονός πάνω από 250 προσκεκλημένοι. Ευχόμαστε



γονό του μεγάλου μας ευεργέτη κ. Γεωργίου Χατζηηλή και Ελένης Χατζηηλή (το γένος Πολυζ. Ραϊση).

Το μυστήριο τέλεσε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης κ. Ιάκωβος. Πλήθος συγγενών, φίλων και λοιπών συμπατριωτών παρακολούθησε την βάφτιση.

ο εγγονός Γεώργιος να ζήσει σαν τα ψηλά βουνά και να μοιάσει του μεγάλου παππού του, του κ. Γεωργίου Χατζηηλή που είχε αφήσει άφωνο το Τσιρίγο με τις ειδικές ικανότητές του στους μεγάλους παγκυθηραϊκούς συμβιβασμούς.

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Στις 21/7 ο κ. Γιάννης και η κ. Κούλα Νικητοπούλου βάφτισαν το αγοράκι του αγαπητού μας φίλου Ιάκωβου Ανδρόνικου.

Στις 4/8 στον ιερό ναό της Αγίας Ελέας, βαφτίστηκε το κοριτσάκι του κ. Πέτρου Τοράκη και ονομάστηκε Χρυσούλα.

Στις 17/8 βαφτίστηκε στην Παναγιά Μυρτιδιώτισσα το αγοράκι του κ. Δημητρίου Παναγοπούλου και ονομάστηκε

κ. Ευθύμιος-Αλβέρτος.

Την ίδια μέρα βαφτίστηκε το κοριτσάκι του κ. Θεόδωρου Σουρή και ονομάστηκε Δέσποινα.

Στις 16/8 βαφτίστηκε στον ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας το κοριτσάκι του Δικηγόρου κ. Δημ. Καλλιγερου και ονομάστηκε Ευαγγελία.

Σε όλες τις παραπάνω βαπτίσεις παρέστη ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης.

Στον αστερισμό... των Διδύμων

Στις 22 Αυγούστου στον Ιερό Ναό της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας παρουσία πλήθους συγγενών και φίλων ο Δ/ντης της «Κ.Ι.» Οικονομολόγος κ. Ηλίας

μενος από τον νέο Ιερέα κ. Φρουμέντιο).

Θα πρέπει να τονιστεί ότι εκτός από τα παιδάκια που ήταν δίδυμα και ανήκουν στο ζώδιο



Μαρσέλος βάφτισε το δίδυμο αγοράκι των κ.κ. Παναγιώτη και Ματούλας Αμαράντου και του έδωσε το όνομα Ιωάννης. Την ίδια στιγμή η σύζυγός του ασκ. δικηγόρος κ. Ειρήνη Μαρ-

των διδύμων είναι και οι γονείς τούς πατέρας και μητέρα από δίδυμους καθώς επίσης και ο πάτερ Προτέριος που έκανε την βάφτιση.

Ακολούθησε ένα πλουσιώτα-



σέλου βάφτισε το δίδυμο κοριτσάκι των ιδίων και του έδωσε το όνομα Αικατερίνη.

Το μυστήριο ετέλεσε ο εξαιρετος αρχιμανδρίτης ιερατικός προϊστ. Μητροπόλεως κ. Προτέριος Παυλόπουλος (βοηθού-

το τραπέζι στο κέντρο του αγαπητού Μανώλη Λουράντου Πιέρου με νόστιμα φαγητά και παραδοσιακά Τσιριγώτικα γλυκά και ένα τρικούβεργο γλέντι μέχρι πρωίας. Να μας ζήσουν.

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΣΤΑΥΡΟΥΛΑ Θ. ΚΑΣΤΡΙΣΙΟΥ

Πολύ πρόωρα απεβίωσε στο νοσοκομείο της νήσου. Ολοκλήρωσε παράδειγμα χριστιανικής πίστεως, ανθρώπινης αγάπης και κοινωνικής αλληλεγγύης.

Ένα ακόμη οπτικό έκλεισε παντοτινά κατά την εξελισσόμενη πραγματικότητα και το χωριό που τόσο αγάπησε και υπηρέτησε έχασε αναντικατάστατο μέλος και θέληση στην εξυπηρέτησή του.

Αιώνια η αναπαύση σου κοντά στο δημιουργό σου αξέχαστη Σταυρούλα.

Στις 10/8 πέθανε στα Φρατσάδικα και εμάλη στον Ιερό Ναό Αγ. Αναργύρων χοροστατούντος του Μητροπολίτη μας ο Σπυρίδων Φατσάας.

ΖΑΧ. Χ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Πέθανε στις 19/8 σε ηλικία 78 ετών στο νοσοκομείο από καρδιά ο Ζαχαρίας Χαρ. Κασσιμάτης. Η νεκρώσιμη ακολουθία εμάλη στην εκκλησία του Αγίου Γεωργίου Rose Bay. Ο Θεός τον αξίωσε να αποκτήσει παιδιά και εγγόνια και να βοηθήσει πολύ και τον τόπο μας. Υπήρξε ο μεγαλύτερος δωρητής της Αγίας Τριάδας Φριλιγκιανικών, την οποία αποτελειώνουν τώρα. Στα παιδιά του Χαράλαμπο και Θεόδωρο Κασσιμάτη, τα ειλικρινή μας συλλυπητήρια.

Μηνάς Καμάρης

ΧΑΡΑΛ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Πέθανε στις 20/8 στην Αυστραλία ο Χαράλαμπος Ζαντιώτης σε ηλικία 84 ετών. Η νεκρώσιμη ακολουθία εμάλη στον ιερό ναό Αγίου Ιωάννου Παρραματά και ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο Botany. Στην σύζυγό του Ευγενία τα παιδιά Γεώργιο, Θεόδωρο και Μαρίνα. Τα εγγόνια του Χαράλαμπο και Ευάγγελο τα συλλυπητήριά μας.

Μηνάς Καμάρης

ΑΓΗΣΙΛΑΟΣ ΦΑΡΟΣ

Πέθανε σε ηλικία 85 ετών στην Αυστραλία ο Αγησίλαος Φάρος. Ο σορός του εμάλη στους Αγίους Πάντες Βελποτε και ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο Roskwood. Στην σύζυγό του Ποθητή, τα αδελφία, τα ανήψια του και λοιπούς συγγενείς συλλυπούμεθα.

Μηνάς Καμάρης

Πέθανε στο Γηροκομείο γορίτσα Παναγ. Μαυρομάτη τις Πιτσινάδες ετών 100. Τους κείους της συλλυπούμεθα.

Βίκτωρ Παναγιώτης

Πέθανε η Πόπη Θεοδώρου Σταυριανή Χλέντζου από τα τσουλιάνικα. Τους αδελφούς Σπύρον και Μήτσον και τους συγγενείς συλλυπούμεθα.

Βίκτωρ Παναγιώτης

Πέθανε στις 21-8 και κηδεύτηκε στον Ποταμό ο Χαράλ. Πάλης Λειβαδίτης ύστερα από βαρύνον κεφαλικό που του είχε κρατήσει επί αρκετό διάστημα στο κεφάλι. Ο αποθανών υπήρξε συγκρατημένος στο ιστορικό καφενείο του ταμού στο οποίο επί πολλά χρόνια μετρήχτο επιτυχώς το επάγγελμα του κουρέα. Ήτο καλός και νειάρχης μελιχρικός και αγαπητός. Είς την σύζυγό του κ. Αφροδίτη και τα παιδιά του διαβιβάζουμε θερμά συλλυπητήρια.

Βίκτωρ Παναγιώτης

Πέθανε στο Νοσοκομείο μου ο Δημήτριος Βαλαβάνης το Κουσουτάρι ετών 70.

Νέος Επιστήμιος

Έλαβε το δίπλωμά του ο Εθν. Μετσόβειο Πολυτεχνείο ο γάμος Π. Καλογρίδης από το ταμό. Του ευχόμεθα καλή πορεία στην δραστηριότητα στην οποία στους γονείς του Παναγιώτη Μαίρη.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Την Κυριακή 22 Σεπτεμβρίου 1991 και ώρα 09.00 θα γίνει το ετήσιο μνημόσυνο για τον Ιερόν Ναό Αγίου Γεωργίου Καλλισπεριανικών για την ανάπαυση ψυχής του πολυαγαπημένου μας συζύγου Πατέρα και Παππού

ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΕΜΜ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Η σύζυγος: Καλλιόπη

Τα τέκνα: Μανώλης και Αγγελική Λουράντου - Ελένη και Δημήτριος Λουράντου - Ιωάννα και Αθανάσιος Στάθη

Τα εγγόνια

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις - Παροχές - Δωρεές - Διανομές και δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΜΕΛΕΤΕΣ:

- ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ
- ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΩΣ
- ΟΙΚΟΝΟΜΟΤΕΧΝΙΚΕΣ (Υπαγωγή στον αναπτυξιακό Ν. 1262/82) ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΒΙΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΑΡΧΕΛΑΟΥ 5 - ΚΑΣΤΕΛΛΑ
(185.33) - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4117.265 - 4133.563

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΡΑ

Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

HOTEL "KYTHEREIA"
MICHAEL MEGALOKONOMOS
AGIA PELAGIA, KYTHERA - GREECE
TEL. (0735) 33.321

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδομοί
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΜΕΛΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
Τηλ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

ΟΙ ΚΥΘΗΡΑΤΙΚΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΜΟΝΙΜΩΝ
ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΝΗΣΟΥ ΚΑΙ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝΠΡΟΣ ΠΑΣΑ ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ
Κύθηρα 20/8/1991

Οι εμείς οι μόνιμοι κάτοικοι, του μικρού και απομακρυσμένου νησιού των Αντικυθήρων που υπογράφουμε παρακάτω το παρόν υπόμνημα μετά από το πρόβλημα που δημιουργήθηκε από το κλείσιμο του μοναδικού καταστήματος (παντοπωλείου - πρακτορείου και ταχυδρομείου) το οποίο λειτουργεί από το έτος 1944 υπό την Δ/νση του **Ανδρέα Γ. Γαλιάτση** μόνιμου κατοίκου οικισμού Ποταμού Αντικυθήρων και αφού πλέον αντιμετωπίζουμε οξύπνο πρόβλημα στην προμήθεια των καταναλωτικών αγαθών απαραίτητων για την διαβίωσή μας.

Ζητούμε την άμεση επαναλειτουργία του παραπάνω καταστήματος, ιδιοκτησίας του ανωτέρω **Ανδρέα Γ. Γαλιάτση** και την άρση κάθε δικαστικής απόφασης που επέβαλε το κλείσιμο του καταστήματος αυτού, διότι πιστεύουμε ότι πρόκειται περί Δικαστικής Πλάτης. Και θέτουμε προ των ευθυνών κάθε αρμόδιου για ότι δυσάρεστο συμβεί σχετικά με την ομαλή προμήθεια του νησιού μας στα παραπάνω έστω καταναλωτικά αγαθά.

Υπογράφουν οι 86 κάτοικοι του νησιού και ακολουθεί μια βεβαίωση του προέδρου της κοινότητας Αντικυθήρων που βεβαιώνει την αναγκαιότητα της διατήρησης και λειτουργίας του μοναδικού καταστήματος στο νησί.

Οι εκδηλώσεις μας

Είναι βέβαια πολλές οι πολιτιστικές εκδηλώσεις που πραγματοποιήθηκαν στο νησί μας φέτος, όμως εμείς σημειώσαμε τις σπουδαιότερες ανάμεσα στις οποίες διακρίναμε την μεγάλη γιορτή του νησιού στα Μητάτα στις 9 και 10 Αυγούστου.

Δεύτερη μεγάλη εκδήλωση σε διήμερη βάση ήταν εκείνη του καράβι στις 16 και 17 Αυγούστου η οποία επίσης είχε επιτυχία λόγω του γεγονότος ότι ο καιρός απείλησε με μάταιωση. Ο ίδιος καιρός χάλασε σχεδόν τη μισή βραδιά στα Φράτσια όταν γύρω στις 10 το βράδυ και ενώ άρχιζε το χορευτικό πρόγραμμα έπιασε βροχή.

Όμως η δεύτερη βραδιά εξελίχθηκε καλύτερη από οποιαδήποτε πρώτη άλλης χρονιάς αφού ξεπέρασε και τις πιο αισιόδοξες προσβλέψεις. Ωραιότατη παραδοσιακή εκδήλωση έγινε στις 19/8 στα Αλφειζάνικα. Ήταν μια από τις ωραιότερες αποσπερίδες των κυθηναίων χρόνων θύμιζε τα γλέντια της δεκαετίας του 1950 στο νησί μας. Μεζέδες νόστιμοι, κρασί, χορός, κέφι, τραγούδι, παραδοσιακά σκετσ στα στενά δρομάκια του χωριού (το γαϊδουράκι με την τριούλα και ο γεωργός να ακολουθεί με το σύνεργο στην κεφαλή) οι καντάδες κ.α. δημιούργησαν μια ωραία ατμόσφαιρα στη βραδιά και οι χωριανοί τριγύρω με πρωτεργάτες τον **Σάμιο (Φωτάκι)** και τον αδελφό του **Πήτα**, το **Βρεττό** **Παναγιώτη Σάμιο**, **Νίκο Σάμιο** και άλλους πολλούς χωριανούς που αθόρυβα δούλεψαν για την επιτυχία αυτής της εκδήλωσης που ίσως δεν συγκρατήσαμε τα ονόματά τους.

Αξία να αναφερθεί και να τονιστεί είναι και η εκδήλωση της «Βραδιάς» των Βιραδικών στις 28-8 που παρά τα μικροπροβλήματα της (χώρας, έλλειψη πείρας κ.λπ.) κατάφερε να παρουσιάσει πολύ όμορφο. Επίσης εκείνη του Διακοφτιού στις αρχές Αυγούστου ήταν πετυχημένη.

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΞΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς

Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ξυλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ
Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -
Ταβανίων - ΠατώματαΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ. 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΩΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΑΣΗΜΙΚΩΝ

TAKIS

Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)

Πειραιάς, τηλ. 4171.615

Ειδικές τιμές στους Τσιριγώτες.

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7
(5ος όροφος γρ. 7) Τηλ. 4126.551, 4133.394
ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9), τηλ. 3243.423

ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΣΑΣ

Στις 6 Ιουλίου ημέρα Σάββατο έγινε εις την αίθουσα της Κυθηραϊκής Αδελφότητας η αποχαιρετιστήρια εκδήλωση του τμήματος γυναικών της Κ.Α.

πληρωμένο κέρδισε ο συμπατριώτης μας εκτελωνιστής κ. Βύρων Κριθαράς. Ευχαριστούμε τους αφούς Αρκουμάνη δια την προσφορά των εισιτηρίων.

Από τις εκδηλώσεις των κυριών στην Αδελφότητα.



Κατάμεστη η αίθουσα από κόσμο μεγάλο κέφι, πλούσιοι μεζέδες και το γλέντι κράτησε έως την 3ην πρωινή. Από την λαχειοφόρο που κυκλοφόρησε το Τ.Γ. της Κ.Α. συγκεντρώθηκε το ποσόν των 175.000 δρχ. που θα διατεθεί δια την αγορά μουσικών οργάνων δια την ορχήστραν του Τμήματος Νέων της Κ.Α. Τα εισιτήρια της λαχειοφόρου 2 άτομα Πάτρα Πρίντζι μετ' επιστροφής Α' θέσης και το αυτοκίνητό τους

Ευχόμεθα σε όλους τους Κυθηριους Φιλοκυθηριους υγεία και χαρά και τους ευχαριστούμε δια την συμμετοχή τους εις την ενίσχυση του έργου μας. Περιμένουμε τις φίλες μας στις 7/10/91 ημέρα Δευτέρα εις την λέσχη μας στις 6 το απόγευμα για να ανταλλάξουμε τις ευχές μας για ένα καλό και δημιουργικό χειμώνα, και να συνεχίσουμε το έργο μας.

Με αγάπη
Τ.Γ. της Κ.Α.

Στην Κοινότητα Κυθήρων
Ανακήρυξη Μεγάλου
Ευεργέτη

Το Κοινοτικό Συμβούλιο της Κοινότητας Κυθήρων συνήλθε στις 11/6/91 και ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. **Αρτέμιος Καλλιέργος** ανακοίνωσε ότι: «ο εκ της Κοινότητός μας καταγόμενος κύριος **Γεώργιος Λεονταράκης** κατέθεσε στον υπ' αρ. 380/540090-2 Λ/σμό της Κοινότητας Κυθήρων που υπάρχει στην ΕΤΕ Κυθήρων το ποσόν των 3.000.000 δρχ. για την ανοικοδόμηση του Κοινοτικού οικοπέδου της πλατείας Στάη.

Εκάλωσε λοιπόν το Συμβούλιο να αποφασίσει σχετικά.

Το Συμβούλιο βαθύτατα συγκινημένο από την μεγάλη αυτή δωρεά του κ. Γεωργίου Λεονταράκη.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ

1. Αποδέχεται την εκ δρχ. 3.000.000 δωρεά του κ. **Γεωργίου Λεονταράκη** προς την Κοινότητα για την ανοικοδόμηση Κοινοτικού Μεγάρου σε ιδιόκτητο οικόπεδο της Κοινότητας στην κεντρική πλατεία Δημ. Στάη στη Χώρα Κυθήρων.

2. Εκφράζει προς τον Ανωτέρω τις θερμώτατες ευχαριστίες του.

3. Ανακηρύσσει τον κ. **ΓΕΩΡΓΙΟ ΛΕΟΝΤΑΡΑΚΗ** Μεγάλο Ευεργέτη της Κοινότητας Κυθήρων και αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναρτήσει σχετικό πίνακα με το όνομά του.

4. Αντίγραφο της παρούσης να αποσταλλεί στον κ. **Λεονταράκη** και να δημοσιευθεί στον τοπικό τύπο.

Η απόφαση αυτή έλαβε αύξοντα αριθμό 56/1991.

Εφ' ω συνετάγει το παρόν και υπογράφεται:

Ο Πρόεδρος

Αρτέμιος Καλλιέργος

Τα Μέλη

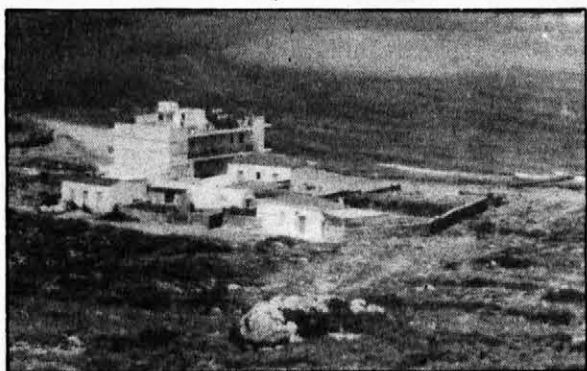
Νικόλαος Καλλιέργος

Παναγιώτης Γραφάκος

Κυριακούλα Σαμίου

Γεώργιος Κομηνός

Σπυρίδων Σωτήρχος

Η Γραμματεΐς
Ζωή ΚαλλιγέρουΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
ΚΥΘΙΡΑ BEACH
ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΙΑ ΗΣΥΧΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΕΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣΠΕΙΡΑΙΕΥΣ - ΤΗΛ. 4634.841
ΔΙΑΚΟΦΤΙ - ΤΗΛ. 0735-33750ΠΕΠΡΑΓΜΕΝΑ ΚΑΙ
ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
ΑΠΕΛΘΟΝΤΟΣ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΜΥΛΟΠΟΤΑΜΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ
ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΑΝΤΩΝΙΟΥ
ΚΟΝΟΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΕΤΗ 1983
ΕΩΣ ΤΟ 1990

(συνέχεια από το προηγούμενο)

- Κατασκευή γέφυρας στον δρόμο ΚΟΝΙΔΗ προς ΡΙΖΕΣ και κτήμα Βασίλη Στρατηγού.
- Έργον Ύδρευσης Οικισμού ΑΡΑΙΩΝ με Υδρομάστευση και Κοιν. Γεώτρηση στην ρεματιά θέση ΒΡΥΣΗ, και δεξαμενή συγκέντρωσης στο υψόμετρο ΧΑΛΕΠΑΣ. Ζητήσαμε να γίνει σύνδεση του δικτύου Ύδρευσης Αραιών με το δίκτυο Μυλοποτάμου, αλλά η Νομαρχία το απέρριψε, και οι Αραίοι έχουν αυτόνομη Ύδρευση.
- Ασφαλτόστρωση Κοινοτικού δρόμου προς Οικισμό Στρατηγάδικα. Συνέδραμε την χρηματοδότηση μέσω ΠΕΧΩΔΕ ο Καθηγητής Ιωάννης Στρατηγός.
- Έργον Ύδρευσης Μυλοποτάμου με δύο Κοιν. Γεωτρήσεις στη θέση ΚΑΜΑΡΕΤΑ, και δεξαμενή συγκέντρωσης στην θέση ΚΑΦΑΛΑΡΙΕΣ ώστε να εξασφαλίζεται η Ύδρευση όλων των υψομέτρων από Στρατηγάδικα έως Λεάνικα.
- Επισκευή συντήρηση, διαπλάτυνση παλαιού δρόμου ΣΠΗΛΑΙΟΥ ΑΓΙΑΣ-ΣΟΦΙΑΣ από τον δρόμο ΠΑΝΑΓΙΑΣ-ΟΡΦΑΝΗΣ, και δρόμου ΟΡΦΑΝΗΣ /
- Ανέγερση κατεπειγόντως Κοινοτικού αντιλυστασίου στην Κοιν. Γεώτρηση Μυλοποτάμου δια εγκατάσταση αντιλυστικού συγκροτήματος Δωρεάς Αδελφών Γ. Στρατηγού με ταυτόχρονη ηλεκτροδότηση, λόγω έκτακτης ανάγκης λειψιδρύας.
- Τσιμεντόστρωση Κοιν. Δρόμων και πλατειών κατά οικισμούς ως κάτωθι /
Τσιμεντόστρωση πλατείας ΠΙΣΩ-ΠΗΓΑΔΙ
Τσιμεντόστρωση δρόμου συνοικίας ΤΡΑΦΟΣ-ΓΑΖΑΟΥ
Τσιμεντόστρωση δρόμου συνοικίας μέσα πλατείας ΣΟΦΙΟΥ
Τσιμεντόστρωση τμήματος μέσα πλατείας κατασκευή μαζιπέτια - καθίσματα.
Τσιμεντόστρωση τμήματος δρόμου κάτωθεν οικίας Φωτεινού Λαογραφικής.
Ασφαλτόστρωση εσωτερικού δρόμου ΚΑΤΩ-ΧΩΡΑΣ Φωτεινού έως Πλατεία. Τσιμεντόστρωση δρόμων οικισμού Αραιών από ΦΩΣΑ προς ΒΑΓΙΟΝΕΑ.
Από ΓΑΒΡΙΛΙΑΝΙΚΟ προς ΒΑΓΙΟΝΕΑ. Τσιμεντόστρωση δρόμου στροφής έξω της οικίας Χαρ. Ταμβάκη, προς Βρύση, και τμήμα δρόμου στο ΚΕΦΑΛΑΚΙ.

(Συνεχίζεται)

Δωρεές προς την Κοινότητα
Κυθήρων για ανοικοδόμηση
κτιρίου στην Πλατεία Στάη
Χώρας Κυθήρων Κοινότητος
Κυθήρων

Νικόλαος Νικηφοράκης του Θεοδ. δρχ. 100.000 από τις οποίες ποσόν 20.000 εις μνήμη Ιωαν. Βαρυπάτη - Μανούσος Πετρόχειλος του Αγγέλου δρχ. 75.000 - Θεόδωρος Χαρατζάς δρχ. 70.000 - Γεώργιος Μασσέλος του Σπυρίδωνος δρχ. 50.000 - Αρτέμιος Καλλιέργος του Νικολάου δρχ. 50.000 - Νικόλαος Πετρόχειλος του Κοσμά δρχ. 30.000 - Νικόλαος Πετρόχειλος του Αγγέλου δρχ. 25.000 - Ρεγγίνα Οικονομάκη δρχ. 20.000 - Κων/νος και Ασπασία Κάτρη δρχ. 10.000 - Σέμη Κοντολέοντος του Ιωάννου εις μνήμη Τέτης Στάη δρχ. 3.000.

Η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμότατα όλους τους δωρητές που συμμετέχουν για την υλοποίηση ενός ωραίου και χρήσιμου έργου της Κοινότητός μας.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας Κυθήρων
Αρτέμιος Καλλιέργος

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ
Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες - Κουβέρτες

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος

Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών

Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1

Τηλ. 7781.144 Οικίας 6810.132

